

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

vrijdag
27 juli 2007
jaargang 123
nr 168

AMIGOE



vandaag
inhoud

3 aruba
**‘Gevangenen krijgen
second opinion’**



12 nederland
**Vrachtschip ramt
vakantiewoning**



15 financieel
**Inkomsten
Suezkanaal naar record**



Centrale Bank over 2006: Zelfde economische groei, hogere inflatie

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba publiceerde gisteren haar jaarverslag over vorig jaar. Voorlopige ramingen geven aan dat de Arubaanse economie afgelopen jaar in vrijwel hetzelfde tempo groeide als in 2005.

Het inflatietempo versnelde, terwijl de activiteiten in de toeristenindustrie verder daalden. De financiële activiteiten van de overheid resulteerden in een tekort

over 2006 van 62 miljoen florin, aanzienlijk minder dan het tekort over 2005, dat 152 miljoen bedroeg. Volgens schattingen van Fitch Ratings nam het reële

Bruto Binnenlands Product (bbp) in vorig jaar toe met 2,5 procent. In 2005 was dit 2,4 procent. Groei werd vooral waargenomen in de bouw, voornamelijk in de hotel- en onroerendgoedsector.

Ook de binnenlandse consumptie steeg. Deze effecten werden deels teniet gedaan

door een zwakke prestatie in de toerismesector.

De Bank meldt dat de analyse van de economische ontwikkelingen ernstig wordt belemmerd door een gebrek aan statistische informatie, vooral waar het gaat om de arbeidsmarkt. Signalen van een tekort aan arbeidskrachten door een stringen-

ter immigratiebeleid door de overheid worden echter steeds zichtbaarder. Deze situatie wordt verergerd door de voortgaande uitgifte van vergunningen voor de bouw van hotels en appartementen. Dit zal in de nabije toekomst nog meer arbeidskrachten vergen.

Vervolg op pagina 3

Honkbalgoud Aruba



Aruba deelde een mokerslag uit door in de vierde inning 7 punten te maken en dus op een voorsprong van 10-3 te komen. Nederland kwam nog terug tot 7-10, maar in de laatste drie innings speelde Aruba het spel keurig uit. Gistermiddag is de inhaalwedstrijd van maandag gespeeld tussen de Nederlandse Antillen en Nederland. De Antilliaanse ploeg won met 3-0. Vandaag spelen deze twee landen weer tegen elkaar om te strijden voor het zilver. De Antillen behaalden weer een groot aantal gouden medailles in het zwemmen en een bij judo en voeren op de slotdag van het sportevenement de lijst aan.

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Aruba heeft gisteravond met 13-7 gewonnen van Nederland en is daarmee de winnaar van het honkbaltoernooi van de Koninkrijksspelen. Tot aan de vierde inning was de stand 3 tegen 3, maar

	2007	2007	2007
Nederlandse Antillen	24	17	29
Nederland	21	24	15
Aruba	15	20	14

Kort geding American en DAE tegen CAP

WILLEMSTAD — De luchtvaartmaatschappijen American Airlines en Dutch Antilles Express staan vanmorgen in kort geding tegenover luchthavenbedrijf Curaçao Airport Partners. Beide vliegondernemingen willen daarmee afdwingen dat ze niet gedwongen kunnen worden om het Cute-incheckstelsel om vliegveld Hato te gebruiken. Verschillende maatschappijen hebben moeite met het dure incheckstelsel en weigerden te betalen. Een aantal kondigde eind vorige week aan met ingang van zaterdag het systeem niet langer te gebruiken. In een reactie gisteren meldde CAP dat passagiers zonder Cute-instapkaart niet langs de controle naar de vertrekhal kunnen. DAE vindt dat er geen reden is passagiers zonder door Cute gegenereerde

boarding pass te weigeren. “Er is geen veiligheidsissue. Er zijn geen internationale regels die dit voorschrijven. Ook dit is misbruik van monopolie.” Bovendien discrimineert CAP, vindt DAE. “Er zijn meer maatschappijen die niet hebben betaald.” Bovendien kunnen passagiers die met een maatschappij reizen waarbij je via internet kunt inchecken (bijvoorbeeld American) gewoon met een eigen print naar de vertrekhal. DAE zegt dat alternatief ook te kunnen bieden en ook geen bezwaar te hebben tegen handmatig inchecken, zoals (*low cost*-maatschappij, red.) Ryanair in Europa doet. We willen keuzevrijheid hebben.”

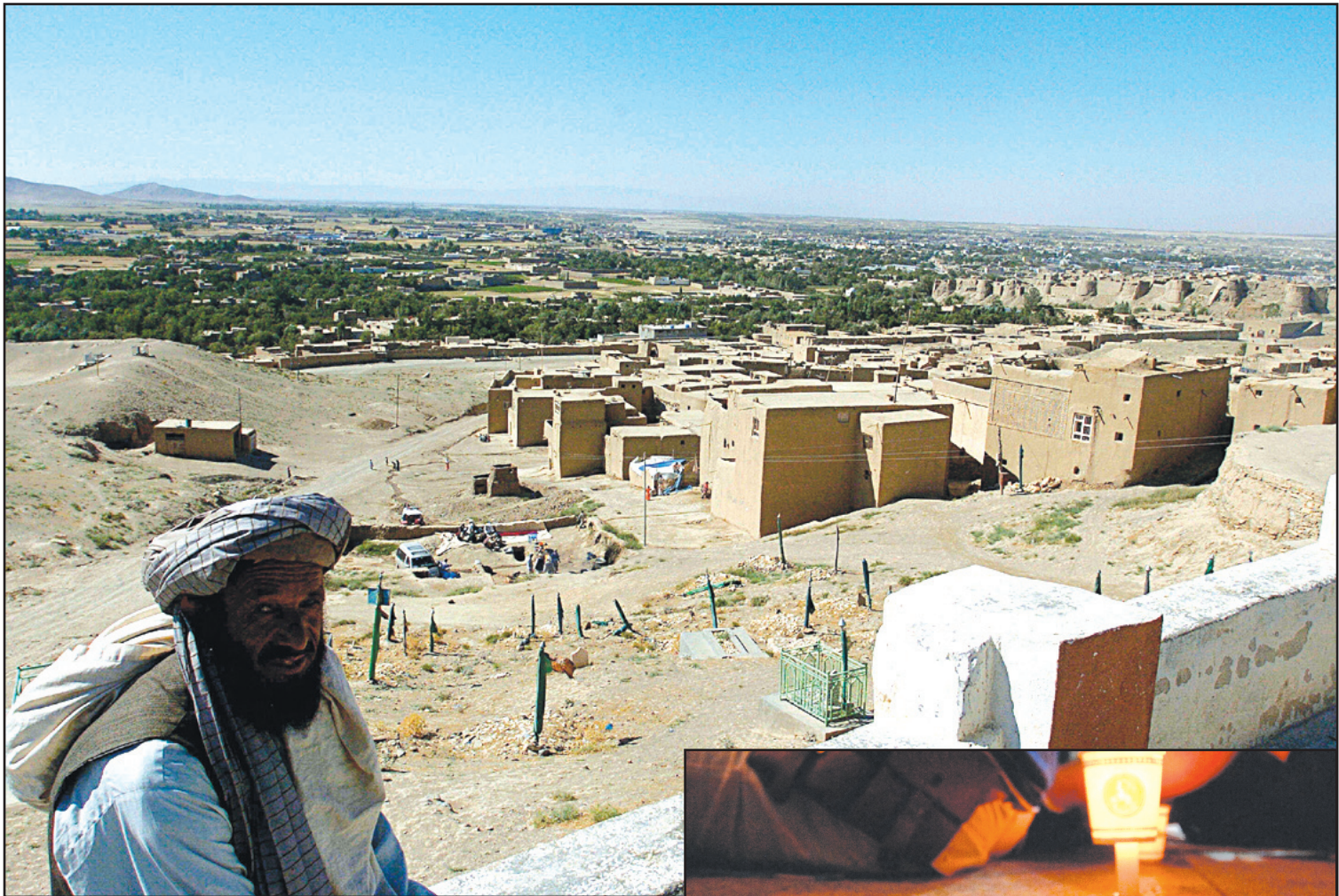
Zie ook pagina 7
‘CAP mist focus op veiligheid en passagier’

Taliban onderhandelt verder



De 42-jarige christelijke pastor Bae Hyung-Kyu die woensdag werd vermoord.

SEOUL/KABUL — De Afghaanse en Zuid-Koreaanse autoriteiten en de Taliban onderhandelden vandaag verder over het lot van 22 ontvoerde Zuid-Koreaanse hulpverleners ondanks het aflopen van een ‘definitief’ ultimatum. Dat heeft de politiecommandant van de provincie Ghazni gemeld. Het Koreaanse persbureau *Yonhap* meldde eerder dat de islamitische opstandelingen een deadline van 08.00 uur (Antilliaanse tijd) hadden gesteld, maar dat bleek niet te kloppen. Desondanks gingen de ‘contacten’ door na het verlopen van een ultimatum om 3.30 uur, meldden ook Koreaanse bronnen. De afgelopen dagen verlengde de Taliban al meerdere keren zijn deadlines. Als de Afghaanse regering geen gevangene Taliban-strijders vrijlaat, zullen de vorige week ontvoerde vrijwilligers



De provincie Ghazni waar de Zuid-Koreanen zijn ontvoerd.

alsnog worden gedood, dreigen de fundamentalistische rebellen. Zij doodden woensdag ten zuidwesten van de hoofdstad Kabul, een van de Zuid-Koreanen om hun eisen kracht bij te zetten. Zuid-Korea heeft een speciale presi-

dentiële gezant naar Afghanistan gestuurd die de vrijlating van de 22 gijzelaars moet bewerkstelligen.

Zie ook op pagina 12:
Noodkreet van een van de gijzelaars



Zuid-Koreanen houden in Seoul een protestwake voor de gijzelaars.

Zomercarnaval live gestreamd

ROTTERDAM — Jongerenzender FunX zendt dit weekend het Rotterdamse Zomercarnaval live uit op radio en internet. Vanaf vanmiddag kunnen alle festiviteiten gevolgd worden via een live videostream op www.funx.fm en live radio vanaf de Cool-singel. Vanmiddag barst de feestvreugde los tijdens Battle Of Drums. Hierin strijden vier brassbands om de felbegeerde titel ‘Beste Brassband Zomercarnaval 2007’.

De Battle Of Drums wordt vanaf 14.30 uur Antilliaanse tijd uitgezonden op internet. De kleurrijke Straatparade op zaterdag wordt aangevoerd door de Zomercarnaval Queen 2007, de 26-jarige Haagse Marcie de Jongh van Arubaanse oorsprong. Radio FunX hecht veel waarde aan de live videostream vanwege de grote belangstelling vanuit Suriname en de Nederlandse Antillen en Aruba voor het Rotterdamse Zomercarnaval.

Doden door explosie bij Rode Moskee

ISLAMABAD — Een vermoedelijke aanslag nabij de Rode Moskee in Islamabad heeft vanmiddag aan zeker tien mensen het leven gekost. Verscheidene andere personen raakten gewond. Volgens ooggetuigen zijn er ook agenten onder de slachtoffers.

Eerder op de dag waren er in en rond de beruchte Rode Moskee rellen uitgebroken. Het gebedshuis dat ruim twee weken geleden bestormd werd door veiligheidstroepen, opende vandaag weer de deuren voor gelovigen. De moskee is

intussen overgeschilderd in een perzikkleur. De moslimfundamentalistische leider van het complex is op last van de overheid vervangen door een gematigder geestelijke. Deze was vandaag direct mikpunt van honderden boze studenten. Die kregen tot voor kort les op een van de omstreken korscholen die aan de moskee zijn verbonden. De geestelijke moest door veiligheidstroepen worden afgevoerd en journalisten en cameramensen werden bekogeld met schoenen, aldus Pakistaanse media.

Aanklacht tegen Indiase terreurverdachte ingetrokken

SYDNEY — Australië heeft de aanklacht laten vallen tegen de Indiase arts Mohammed Haneef die was aangehouden in verband met de mislukte aanslagen van begin juli in Londen en Glasgow.

De openbare hoofdaanklager Damian Bugg zei vandaag tegen de Australische nieuwszender *ABC* dat in de zaak

fouten zijn gemaakt. Haneef komt echter wel onder huis-arrest te staan. De aanklager had voor de rechter gesteld dat de simkaart van de mobiele telefoon van Haneef was gevonden in een brandende jeep in Glasgow. De simkaart was echter in Liverpool gevonden. Bugg liet weten dat er meer fouten zijn gemaakt. Hij voegde eraan toe dat het onderzoek naar de

mogelijke betrokkenheid van Haneef bij terroristische activiteiten wordt voortgezet. Haneef werd op 2 juli het vliegveld van Brisbane opgepakt. Hij probeerde naar verluidt Australië uit te vluchten met een enkelte Pakistan. Haneef was aangeklaagd wegens het ‘onvoorzichtig’ steunen van een terreurnetwerk. Hij kwam anderhalve week geleden op borgtocht vrij.

Noodtoestand in Italië

Poolse toeristen bezwaken in Griekenland

HANIA — Twee Poolse toeristen zijn op het Griekse vakantie-eiland Kreta overleden tijdens een wandeling in een nationaal park. Volgens de politie maakten de broer en zus deel uit van een groep van 31 Poolse wandelaars. De twee hadden het contact verloren met hun landgenoten. De vrouw (40) werd vanmorgen dood gevonden. De man

(37) werd donderdagavond nog levend uit het Samarijnatuurgebied gehaald, maar hij overleed kort tijd later. In heel Griekenland woeden circa honderd branden, waarvan er zeker vijftien nog niet onder controle zijn gebracht. Duitsland heeft vandaag de steun van twee blushelikopters toegezegd aan Athene. De Italiaanse regering heeft vandaag de noodtoestand

uitgeroepen in delen van Midden- en Zuid-Italië die worden geteisterd door bosbranden. Hierdoor kunnen nationale hulpdiensten en -goederen sneller naar de regio's vloeien. De branden in Italië hebben tot dusver aan vijf mensen het leven gekost. De kosten worden voorslagnog geschat op zeker een miljard euro, aldus Italiaanse media.

Meeste moorden ter wereld in Latijns-Amerika en Cariben

MEXICO-STAD — In de landen van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied worden in totaal jaarlijks 150.000 moorden gepleegd.

Daarmee is de regio veruit de gewelddadigste in de wereld. Dat blijkt uit gegevens van de Organisatie van Amerikaanse

Staten, aldus de Mexicaanse krant *La Jornada* vandaag. OAS-veiligheidsfunctionaris Alexander Addor Netto zei op een bijeenkomst over criminaliteit dat de georganiseerde misdaad een van de grootste problemen is in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Hij stelde dat drugscriminali-

teit, mensen- en wapenhandel en ontvoeringen een ernstige maatschappelijke ontwrichting tot gevolg hebben. Verder stelde Addor Netto dat door gebrek aan vertrouwen in de politie van veel misdaden geen aangifte wordt gedaan. De cijfers verschillen per land. In enkele landen wordt in 70

procent van de gevallen verzuimd aangifte te doen. Als voorbeeld van een land waar de bevolking weinig van de politie verwacht, noemde Addor Netto Chili. Volgens de OAS-functionaris heeft slechts 59 procent van de Chilenen vertrouwen in de mensen die de wet moeten handhaven.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



**Zondag a.s.
finale Tour de france
Live on screen.**

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*

Twister
CAFÉ



*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*
**Vrienden zijn die mensen die je in je hart raken,
En ieder leven blijer maken was de hele wereld gelukkig**

**Keuken open vanaf 17.00 tot 22.30
Geopend vanaf 17.00pm - 02.00am
Tel.583-9077 Zondags gesloten**

EET
CAFÉ



**Zeeuwse mosselen
bij The Paddock
28 Juli
\$32,50 per persoon.
Elke 2 personen
ontvangen een gratis
fles witte wijn aan tafel.
Reserveringen
5832334**

**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**



Pam Pam @ Perle d'Or

Vrijdag; happy hour 17.00 / 19.00
Latinnight ; 22.00 / 2.00

tel: 5877710 / 5932660
Boegoeroei 11z





**RENT HOUSE
aruba**
5 871 971

TE HUUR in : Seroe Blanco

Mooie, semi-gemeubileerde 3 slaapkamer woning.
Beschikt over airco in alle slaapkamers, 2 badkamers, een
achterporch, een zwembad en een open keuken met
gasfornuis en ijskast. Volledig ommuurd.

Afl 2.250,- p/m per aug. 2007 beschikbaar
www.renthousearuba.com



Manpower Services N.V.
"Flexible Manpower"

www.flexomanpowerservices.com

Aruba
Schotlandstraat 43, Unit 2
Tel: (297) 588 - 0308
Fax: (297) 588 - 0309
E-mail: flexo@setarnet.aw

Curacao
Kaya R.J. Beaulon 11
Tel: (599 - 9) 737-2077
Fax: (599 - 9) 737-2076
E-mail: info@flexomanpowerservices.com



MAKELAARS


Uw Perfecte Partner®

Professionele Makelaars,
een wereldwijd netwerk
van 4000 kantoren, en
toch veel lokale kennis.
Neem contact op met
Coldwell Banker.
Tel. 587-8086
Noord 40
www.coldwellbanker.aw
Each office is independently owned and operated.



SUMMERSALE
BIJ FLORA MOET JE ZIJN VOOR HUIS EN TUIN!

DE HELE MAAND AUGUSTUS...

• **50%** korting op variërende items in onze summersale afdeling
• Kom met de kids naar Flora en doe gezellig mee aan onze
VRAGENTOCHT & win leuke PRIJZEN!

KOM NU EN PROFITEER!

Zondag 29 juli
zijn de Clowndoctors
er weer!



FLORA
10 Years
Home and Garden Decorations
Avenida Milio Croes 101 • Tel.: 583 64 68



THE CINEMAS

THE CINEMAS AT RENAISSANCE
EVAN ALMIGHTY (PG)
daily: 4:20 6:20 8:15 10:15
matinee: 12:20 2:20 late-show: 12:25
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)
daily: 3:50 6:45 9:25
matinee: 1:10 late-show: 12:10
THE SIMPSONS MOVIE (PG)
daily: 4:10 6:10 matinee: 12:15 2:10
HOSTEL: PART II (R)
daily: 8:10 10:10 late-show: 12:15
TRANSFORMERS (PG-13)
daily: 3:45 6:40 9:30
matinee: 12:55 late-show: 12:20
RATATOUILLE (PG)
daily: 4:25 6:50 matinee: 12:00 2:10
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)
daily: 9:10 late-show: 11:50
LICENSE TO WED (PG-13)
daily: 4:00 6:15 8:20 10:20
matinee: 11:45 1:55 late-show: 12:20

THE CINEMAS AT PASEO
THE SIMPSONS MOVIE (PG)
daily: 4:00 6:00 matinee: 12:00 2:00
1408 (PG-13)
daily: 8:00 10:00 late-show: 12:00
RATATOUILLE (PG)
daily: 4:25 matinee: 11:50 2:10
HOSTEL: PART II (R)
daily: 6:40 8:40 10:40 late-show: 12:30
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)
daily: 3:50 6:35 9:25
matinee: 12:55 late-show: 12:10
TRANSFORMERS (PG-13)
daily: 6:15 9:00
matinee: 12:30 3:25 late-show: 11:55
LICENSE TO WED (PG-13)
daily: 4:10 6:20 8:20 10:20
matinee: 11:55 2:00 late-show: 12:25
EVAN ALMIGHTY (PG)
daily: 4:25 6:30 8:30 10:30
matinee: 12:30 2:30 late-show: 12:30

DRIVE IN THEATRE
OCEAN'S 13 (PG-13)
Thursday & Sunday 8:00 Friday & Saturday: 8:00 & 10:30
DELTA FORCE (PG-13)
Monday & Tuesday: 9:00 CAR-CRASH

TE KOOP
**3 slaapkamer
woning**
2 badkamers

Tel 588-0327



TASTE OF BELGIUM

Feestjes, recepties,
diners
bij u thuis
(vanaf 10 personen)
Laat ons het doen !!
Tel.: 732-0833



**SALE AT JEANNE
INFASHION**
Up to **50%** off on selected items starting Fri. July 27



Jeanne
INFASHION

Situatd accross from the Ling & Sons Supermarket
Next to DANA'S furniture & more.
Schotlandstraat 43-3, Oranjestad, phone: 582-9499
Opening hours: Tue.-Sat. 1pm - 6pm



Pam Pam @ Perle d'Or

PERSONEEL GEZOCHT
Bartender/ Waiter/tress
Full time of part-time
Telefoon 7377667



FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS

**PIPE CLEANING
SERVICE**

Call 59 39 877

Mechanical Cleaning
High Pressure cleaning
Camera inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage



**GAMMA
RESEARCH INC.**
Software That Works!

www.gammaresearch.com

**Bleep Bleep
zonder
Bla Bla**

*ITP Caribbean
582 4492*

Voor Medical Software



**Café & Restaurant
Bingo**

Heeeeerlijk eten.
Lunch van ma t/m vr 11pm-4pm
Dinner van ma t/m zo 5pm-11pm





GEEN CONTANT GELD MEER OP ZAK
WINKELN
BORG BIJ HET HUREN VAN EEN AUTO
AFREKENEN IN RESTAURANTS
BETALEN OF GELD OPNEMEN IN HET BUITENLAND
Get Your RMB Here!

Betaal eenvoudig en veilig met uw credit card!

Een credit card van RBTT Bank betekent: Eenvoud, Gemak en Veiligheid bij betalingen waar u ook wilt.

Met de RBTT credit card kunt u direct beschikken over crediet. U kunt maandelijks geheel, gedeeltelijk of met een vast bedrag aflossen via uw lopende rekening bij RBTT Bank.

Ook neemt u automatisch deel aan het RBTT Fraud Protection Program dat bescherming biedt in geval van verlies of diefstal.

Vraag in enkele minuten uw credit card aan en ontvang snel antwoord. Kom langs op het RBTT Bank kantoor bij u in de buurt of bel met onze RBTT Service Line op 588.01.01



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Weer weigering inschrijven homopaar

Kort geding tegen Land

ORANJESTAD — Een homopaar, getrouwd in Nederland en woonachtig op Aruba, spant een kort geding aan tegen Aruba omdat het eiland nog steeds weigert homohuwelijken in te schrijven in de burgerlijke stand. Op 5 juli gaf de verantwoordelijke minister Booshi Wever opdracht aan Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) om homo-stellen in te schrijven, maar volgens Homo Lesbische Federatie Nederland (HLBF), zijn er al vijf homostellen geweigerd.

De Arubaanse regering heeft verschillende keren toegezegd aan staatssecretaris Ank Bijleveld van Koninkrijksrelaties dat Aruba voortaan in Nederland gesloten homohuwelijken erkent en zal inschrijven. Dit naar aanleiding van het arrest van 13 april j.l. waarin de Hoge Raad heeft bepaald dat in Nederland gesloten huwelijken in het gehele Koninkrijk dezelfde rechtskracht bezitten. De zaak was aangespannen door het lesbische echtpaar Charlene

en Esther Oduber-Lamers. Zij wilden zich op Aruba als echtpaar laten inschrijven maar dit werd geweigerd. Na de uitspraak zag Aruba zich gedwongen om bestaan- de wetgeving te wijzigin- gen. Dat traject is nog niet klaar. Desondanks besloot minister Wever begin van deze maand dat homopa- ren zich al moeten kunnen inschrijven. Volgens André van Wanrooij, voorzitter van HLBF zijn echter alweer vijf homostellen geweigerd bij de burgerlijke stand. “De

vreugde-uitingen van staats- secretaris Bijleveld ten spijt, huwelijken van paren van gelijk geslacht worden nog steeds niet ingeschreven”, aldus Van Wanrooij in het Nederlandse tv-programma *Een Vandaag* dat vandaag is uitgezonden. Als verklaring heeft hij al de gekste smoe- zen gehoord van de Censo: “Als je aangeeft dat het om een huwelijk van twee part- ners van gelijk geslacht gaat, doen de computers het in- eens niet meer, is de Dienst Wetgeving niet klaar met het aanpassen van de wet- ten enzovoorts, enzovoorts.” Volgens Geert-Jan Knoops, advocaat van het echtpaar Oduber-Lamers, maakt Aruba zich schuldig aan rechtswegering: “Het is een redelijk trieste constatering dat de politiek zich in deze belangrijke zaak zo oorver- dovend stil houdt.” In april

van dit jaar stelde de Aru- baanse regeringspartij MEP het homo-huwelijk nog gelijk aan “seks met kinderen van 12 jaar, abortus en euthana- sie.” Staatssecretaris Bijle- veld noemde deze uitspraken ‘volstrekt ongepast’ en vroeg gevolmachtigde minister Frido Croes om opheldering. In het kort geding, dat zal dienen bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Oranje- stad, vraagt het homopaar de rechtbank om Aruba te bevelen de inschrijving en registratie uit te voeren. Dit op straffe van een dwangsom van 440.000 euro per dag wanneer Aruba geen uit- voering geeft aan dit bevel. De griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg bevestigde vanmorgen telefonisch dat het verzoek wel is binnenge- komen, maar dat er nog geen datum voor het kort geding is vastgesteld.

Zelfde economische groei, hogere inflatie

Vervolg van pagina 1

Het inflatietempo versnelde ook als gevolg van de voort- gaande prijsstijgingen van water, elektriciteit en ben- zine, dat weer het gevolg is van hogere olieprijsen. De 12-maands gemiddelde in- flatie steeg van 3,4 procent in 2005 tot 3,6 procent in 2006. Het inflatieverschil met de Verenigde Staten, de belangrijkste handelspart- ner van Aruba, groeide tot 0,4 procentpunt. Hierdoor verslechterde de internatio- nale concurrentiepositie van Aruba licht. Na een matige ontwikkeling in 2005 namen de activitei- ten in de toeristenindustrie in 2006 verder af. Zowel het aantal verblijfstoeristen als het aantal overnachtingen daalde met respectievelijk 5 en 4 procent, vergeleken met een marginale stijging van 1 procent in 2005. Aruba Tourism Authority (ATA) schrijft dit resultaat toe aan gestegen hoteltarieven in combinatie met een daling in het aantal beschikbare ka- mers in 2006 als gevolg van renovaties en uitbreidingen. Hogere vliegtarieven, ver- oorzaakt door toegenomen brandstofkosten, hadden ook een negatieve invloed.

Het cruisetoeisme pre- steerde wel beter. Het aantal cruisetoeeristen en het aantal schepen dat Aruba aandeed steeg in 2006 met respectie- velijk zeven procent en een procent, nadat deze in 2005 daalden met vier en twee procent. In totaal bezochten in 2006 bijna 1,3 miljoen in 2005 tot 3,6 procent in 2006. Het inflatieverschil met de Verenigde Staten, de belangrijkste handelspart- ner van Aruba, groeide tot 0,4 procentpunt. Hierdoor verslechterde de internatio- nale concurrentiepositie van Aruba licht. Na een matige ontwikkeling in 2005 namen de activitei- ten in de toeristenindustrie in 2006 verder af. Zowel het aantal verblijfstoeristen als het aantal overnachtingen daalde met respectievelijk 5 en 4 procent, vergeleken met een marginale stijging van 1 procent in 2005. Aruba Tourism Authority (ATA) schrijft dit resultaat toe aan gestegen hoteltarieven in combinatie met een daling in het aantal beschikbare ka- mers in 2006 als gevolg van renovaties en uitbreidingen. Hogere vliegtarieven, ver- oorzaakt door toegenomen brandstofkosten, hadden ook een negatieve invloed.

LOPENDE REKENING Het tekort op de lopende re- kening (exclusief de olie- en vrije zone sectoren) verdub- belde bijna van 309 miljoen florin in 2005 tot 587 mil- joen florin aan het einde van 2006.

De belangrijkste oorzaken waren de dalende ontvangs- ten uit het toerisme en ho- gere overmakingen naar het buitenland (dividenden, ren- tebetalingen), alsmede over- makingen door buitenlandse werknemers naar hun fami- lies. Bovendien zorgden toe- genomen betalingen aan het buitenland voor de import van goederen en diensten voor een verdere stijging van het tekort. De kapitaal- en financiële rekening liet daarentegen in 2006 een opmerkelijk over- schot zien van 515 miljoen florin (2005: 184 miljoen). Dit neutraliseerde het tekort op de lopende rekening gro- tendeels. Het overschot werd hoofdzakelijk veroorzaakt door een toename van de bui- tenlandse directe investerin- gen in Aruba, een gevolg van de aanhoudende belangstel- ling vanuit het buitenland voor investeringen in hotels en onroerend goed in Aruba, aldus CBA.

2007 Voor 2007 laten de voorlopi- ge schattingen van de Bank een vertraging van de reële economische groei zien tot ongeveer een procent, terwijl verwacht wordt dat de infla- tie zal oplopen tot ongeveer

7,5 procent. Enerzijds zullen de investeringen in de hotel- en onroerend goedsectoren krachtig blijven en zal het aantal bezoekers zich naar verwachting herstellen en terugkomen op het niveau van 2005. Anderzijds neemt de infla- toire druk verder toe, onder andere aangewakkerd door de introductie van de bbo en hogere loonkosten als gevolg van toenemende tekorten op de arbeidsmarkt. Een verde- re verhoging van de olieprijs op de internationale markt en andere goederenprijzen zullen de binnenlandse prij- zen eveneens opdrijven. Bovendien dient rekening te worden gehouden met een belangrijke toename van overmakingen naar het buitenland in verband met dividenden en terugbetalin- gen op leningen, hetgeen in de toekomst een toenemend beslag zal leggen op de inter- nationale reserves. Gegeven deze omstandighe- den heeft de Bank besloten de beperking van de kre- dietgroei voor 2007 op vijf procent te handhaven. Daar- naast wordt de kredietont- wikkeling van de niet-mone- taire financiële instellingen nauwlettend in de gaten ge- houden.

Koninkrijksspelen over twee jaar op Aruba



Ramon Lee, Jet Bussemaker en Omayra Leeflang (vlnr) tekenen de overeenkomst waarin staat dat Aruba in 2009 de Koninkrijksspelen organiseert.

ORANJESTAD — De voor sport verantwoordelijke bewindslieden van Aruba, de Nederlandse Antillen en Nederland zijn officieel overeengekomen dat de Koninkrijksspelen 2009 op Aruba worden gehouden.

Minister Ramon Lee (MEP) tekende namens Aruba, minister Omayra Leeflang zette namens de Antillen haar handtekening en voor Nederland tekende staats- secretaris Jet Bussemaker die sport in haar portefeuille heeft. De Koninkrijksspelen wor-

den elke twee jaar gehouden, steeds in een ander deel van het Koninkrijk. Tijdens elke Spelen komen de betrokken bewindslieden bijeen om af- spraken te maken voor het eerstvolgende evenement. In 2005 vonden de Koninkrijks- spelen op Curaçao plaats en nu dus in Nederland. Aruba is dan logischerwijze bij de volgende Spelen gastland. Echter, omdat de Nederlan- se Antillen volgens plan aan het eind van volgend jaar zullen worden opgeheven, is het belangrijk om te bespre- ken hoe de verschillende landen in het Koninkrijk de toekomst van de Spelen voor

ogen zien. St. Maarten heeft aangegeven een volgende keer te willen participeren en ook Bonaire liet weten in- teresse te hebben.

Vooralsnog is nu in ieder geval vastgelegd dat Aruba over twee jaar de organisa- tie van de Koninkrijksspelen voor haar rekening zal ne- men. Minister Lee zal bij te- rugkomst op Aruba hierover gesprekken gaan voeren met directeur Jessy Beukeboom van sportinstituut Idefre, Hubert Kock van Lotto pa Deporté en zijn adviseur op sportgebied, zijn broer Dochi Lee.

Minder zwervers in San Nicolas

SAN NICOLAS — De chollerproblemen in San Nicolas zijn aanzienlijk verminderd. Tot die con- clusie is een aantal on- dernemers in die plaats gekomen.

Of de zwervers zich hebben verplaatst naar het centrum van Oranjestad, waar de problemen juist zijn toe- genomen, is niet bekend. Roland Peterson, voorzitter van San Nicolas Business Association (SNBA) is er in elk geval wel blij mee. Peterson gaf daar blijk van tijdens een persconferentie

waarin hij lovende woorden uitte voor het Visibility Team, het politiekorps van San Nicolas en voor YMCA en hun programma *Love them neighbor*.

Het Visibility Team kan zijn werk doen dankzij een subsidie van Valero. “Veilig- heid voor onze mensen staat voorop”, aldus Peterson. De middenstandsorganisa- tie benoemt binnenkort een public relations functiona- ris, nu men het er intern over eens is hoe men de SNBA naar buiten meer ‘ge- zicht’ wil geven.

Van Nes vaart Arubaanse wateren binnen

ORANJESTAD — Het nieu- we stationsschip van de Ko- ninklijke Marine de Van Nes bevindt zich in Arubaanse wateren. Het stationsschip voer vanmorgen ceremonieel binnen en bracht daarbij een saluut aan de gouverneur van Aruba.

De Van Nes voert de komen- de zes maanden verschil- lende taken uit in samen- werking met de kustwacht. Het schip wordt onder meer ingezet voor de bestrijding van drugstransporten in Arubaanse wateren en de uitvoering van algemene defensietaken. De comman- dant van de Van Nes en de commandant van mariniers- kazerne Savaneta gingen na de binnenkomst op audiëntie bij de waarnemend Gouver- neur van Aruba, Christina van den Berg-de Freitas.

KIA-directeur:

‘Gevangenen krijgen second opinion’

ORANJESTAD — Gedeti- neerden die het niet eens zijn met de diagnose van de gevangenisarts kun- nen in aanmerking ko- men voor een second opi- nion. Ze worden dan naar het Centro Medico in San Nicolas gestuurd. Dat zegt Emilio Geerman, di- recteur van het Korrektie Instituut Aruba (KIA).

Deze maatregel is onlangs genomen nadat het aantal klachten van gedetineerden over justitiearts Lopez toe- nam. Geerman zegt er alles aan te doen om het alle par- tijen naar de zin te maken, maar de belangen verschil- len gewoon heel erg. “Een gedetineerde wil helemaal niet in een cel zitten en zal alles aangrijpen om er uit te kunnen. Een advocaat heeft als taak om op te komen voor de belangen van zijn cliënt en trekt logischerwijze alles uit de kast om zijn cliënt vrij te krijgen. En ik zorg er als directeur van de gevangenis voor dat het verblijf van de gedetineerden met zo we- nig mogelijk stress gepaard gaat.”

De medische voorzienin- gen, zoals de bevolking die heeft, gelden niet voor gede- tineerden. Zij kunnen geen aanspraak maken op AZV. “Lopez is een huisarts die is aangewezen om als justitiearts te fungeren en de gevangenen de meest basale zorg verleent. Natuurlijk kan hij doorverwijzen naar een specialist, maar daar zijn wel kosten aan verbonden. Justitie betaalt de medische



Korrektie Instituut Aruba op Seroe Colorado.

kosten van gevangenen”, al- dus Geerman. “Wij hebben geen pot geld om gevang- enen ‘even’ voor een consult naar een arts te sturen. Als een gedetineerde naar een specialist moet of als extra onderzoek nodig is, moeten wij eerst een aanvraag in- dienen bij Directie Financiën om een voorschot te krijgen.” De KIA-directeur vertelt dat er slechts twee specialisten zijn die met een financiële garantie werken; de andere specialisten willen contant betaald krijgen voor hun ver- richtingen. “Tja, en dan moet Financiën dat geld toch echt eerst beschikbaar stellen.” Geerman benadrukt overi- gens dat hij een goede ver- standhouding met Directie

Financiën heeft.

POLIKLINIEK

Gedetineerden wier zaak voor de rechter komt, maken daarvan vaak gebruik om hun beklag te doen over de medische zorg in het KIA. Advocaten springen daarop in en wijzen op de mentale gesteldheid van hun cliënten. De KIA-directeur zegt daar oor voor te hebben en heeft gezocht naar een manier om het medische beleid voor ge- vangenen te verbeteren. “Als gevangenen menen dat dok- ter Lopez niet de juiste diag- nose stelt of met een ander behandelplan komt dan dat zij graag willen, kunnen ze zich wenden tot de Commis- sie van Toezicht. Deze com-

missie kan besluiten om de zieke naar de polikliniek van het Centro Medico in San Nicolas te sturen waar ze een *second opinion* krijgen.” Daarmee hoopt Geerman on- rust en ontevredenheid in te dammen.

Op de vraag of hij er van op de hoogte is dat de diagnose van de justitiearts niet altijd overeenkomt met de diagno- se die een andere arts stelt, antwoordt Geerman dat hij geen medicus is en daarover geen uitspraak kan doen. “Wat ik weet is dat een gede- tineerde die naar een specia- list gaat, daar wordt onder- zocht en de specialist stelt een diagnose en vervolgens een behandelplan op.”

Beroep

Per abuis is gisteren in deze krant gemeld dat de rechter-commissaris de detentie van een aantal gedetineerden om gezond- heidsredenen heeft opge- heven. Het was echter het Gemeenschappelijke Hof van Justitie van de Neder- landse Antillen en Aruba die dit gelastte. Een advocaat kan namens zijn cliënt in beroep bij het Hof als de rechter-commissaris een gevangenhouding door het Openbaar Minis- terie toewijst. Het is dan aan het Hof om daarover te oordelen.



FOR SALE:

Steel Construction Company in Aruba

ARCOS N.V.

Steel works, Grit Blasting, Welding, Machine shop, Equipmentrental.

For serious inquiries call: 297 -5857795

PROPERTY LAND FOR SALE

READY TO BUILD



Description: 1160 m2, property land, Catashi, country side with good access to the road Santa Cruz.

Beautiful panoramic views of the countryside can be seen in the distance.

Infrastructure in place: paved road, water and electricity.

For more information call: 593-2608 Aruba

www.arubaexperience.com

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Omani Finance A.V.V. (in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald
in het Handelsregister.

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

JF International A.V.V. (in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald
in het Handelsregister.

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

JF Finance A.V.V. (in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald
in het Handelsregister.

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



We've taken the stress out of shopping!

With more than 60 stores,
exclusive international brands like
Chopard, Gucci, Guess, Furla,
Lacoste, Louis Vuitton, Polo - Ralph
Lauren, Salvatore Ferragamo and
others, quality jewelry, designer
perfumes, high fashion and lovely
gift ideas, Renaissance Mall is the
Coolest shopping Spree in the
Caribbean.

Indulge!



**RENAISSANCE.
MALL**

STORES ARE OPEN FROM 9:30 AM TO 6 PM
www.shoparubarenaissance.com

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13, P.O. Box 323; open van
08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
vrijdag 27 juli:
Oranjestad:

via Dr. Horacio Oduber Hospitaal
(tel. **587-4300**) of via Alarmcentrale
(115).

San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. **584-8833**) of via
Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN
Pariba di brug:
Seroe Pretoe N.V.. Tel. **584-4833**
Pabou di brug:
Maria N.V. Tel. **585-8145** of **585-5518**

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar **594-9999** of
Doret Stevens (**593-6870**).

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. **587-1277** (24 uur per dag).

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. **583-8989** (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22,
Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg,
zuigelingen- en kleuterbureaus,
wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in
het algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooruren
te bellen.

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Floor Huygen
Sharine Henriquez
Mirte de Rozario
Kitty Groothuisje

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
E-mail: admin@amigoe.aruba.aw

Advertentie verkoop:
Rachella Kelly (Advertenties)
E-mail: avisoamigoe@setarnet.aw
sales@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulma Kock

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe
#02.506-810278-01

Losse verkooppunten AMIGOE di Aruba

Simeon Antonio-
Mini Market
Springfield
Supermarket
Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Sero Blanco)
Texaco (Wayaca)
Valero (Boulevard)
Valero (St.Cruz)
Van Dorp (Certified
Mall)
Van Dorp (Dakota)
Amsterdam Manor
Botica Eagle
Bright Bakery
Circle K
S. Chow
Green Hill
Supermarket
Kong Hing
Ling & Song
New Food
Plaza Book Shop
(Dakota)

**BACK TO SCHOOL? GET YOUR STUFF
PERFECTLY ORGANIZED WITH SUNWARE**

STORAGE BOX NESTA TRANSPARENT
7 LTR.
~~10,95~~
8,95
358 fun miles

STORAGE BOX NESTA TRANSPARENT
32 LTR.
~~15,95~~
12,95
518 fun miles

LUNCH BOX 1 LTR.*
Available colors: Lime, Pink and Blue
~~14,95~~
11,95
478 fun miles

LUNCH BOX 1.5 LTR.*
Available colors: Lime, Pink and Blue
~~15,95~~
12,95
518 fun miles

NON-SPILL
DRINKING CUP 0.3 LTR.*
Available colors: Lime, Pink
and Blue
~~12,95~~
9,95
398 fun miles

SPECIAL SET PRICE ~~28,90~~ 19,95

* Only available at Kooymán Mega Store.

This advertisement is only valid at Kooymán Aruba.

www.kooymanbv.com

This advertisement is valid from 26-07-2007 till 01-08-07 or while supplies last. Kooymán is not responsible for printing errors.

**CHICKEN CRISP
DELUX MENU***

**RODEO CHEESE
BURGER MENU***

**LIMITED TIME ONLY
SUPER KING DEALS**

**NOW ONLY
AFL 5.00**

AREN'T YOU HUNGRY?

*Choice of 6 different King Deal Meals all include a small fries & a small soft.
BBO included - Available in all Burger King's

Internationaal karatetoernooi



In september organiseert JKR Aruba een internationaal karatetoernooi.

ORANJESTAD — Sensei Feliz Tromp vertegenwoordigt Aruba op een internationaal karate-evenement dat binnenkort in de Zweedse stad Kalmar plaatsvindt. Daarbij zullen ook Japanse grootheden van Karate-Do Ryobu-Kai (JKR) aanwezig zijn zoals meester Yasuhiro Konishi (10e dan) en Kiyoshi Yamazaki (8e dan). Om de reis naar Zweden mogelijk te maken, heeft Tromp

veel steun gekregen. Zo werd een wandeling georganiseerd om fondsen te werven en hebben diverse sponsors een bijdrage geleverd. JKR Aruba organiseert overigens zelf in september een groot toernooi, waaraan ook sporters vanuit Venezuela meedoen. Dit open internationaal championship wordt op 7 en 8 september gehouden en volgens de organisatoren heeft Venezuela toegezegd

om met maar liefst zestig atleten te komen. JKR Aruba laat weten dat tijdens de vakantieperiode Dojo Konishi en Dojo Materano hun trainingen op maandag, dinsdag en donderdag houden in het schoolgebouw van Colegio Conrado Coronel. Wie meer informatie wenst over het toernooi in september of de trainingen, kan bellen naar 592-4987 of 737-0058.

ORANJESTAD — Ruim 32.000 bezoekers kwamen afgelopen weekend naar de eerste editie van het festival Kroonjuwelen. Het festival dat van 20 tot en met 22 juli plaatsvond had tot doel om de culturele rijkdom binnen het Koninkrijk te benadrukken. De organisatie was in handen van de Stichting Internationale Culturele Activiteiten (SICA).

Het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en de gemeente Den Haag namen het initiatief voor het culturele evenement. Ruim tweehonderd artiesten traden op, waarvan er zestig overgevo-

gen waren uit Aruba en de Nederlandse Antillen. De organisatie had geluk, want het was mooi weer en dat zorgde in combinatie met optredens van Antilliaanse, Arubaanse en Nederlandse artiesten voor een gezellige en Caribische sfeer. Eén van de hoogtepun-

ten was de opening van de Koninkrijksspelen op het Spuiplein in Den Haag. De sportdelegaties, vierhonderd sporters en officials, presenteerden zich onder de regie van ex-Dogtroep leider Titia Bouwmeester. Onder de eregasten bevonden zich Pieter van Vollenhoven en zijn zoon Pieter-Christiaan, de Antilliaanse minister Omayra Leeftang, de Nederlandse minister Ronald Plasterk en minister Ramon Lee. De opening trok ongeveer 2500 bezoekers. Daarna maakten Nederlandse, Antilliaanse en

Arubaanse artiesten, dansers en schrijvers hun opwachting. De Nederlandse koningin van het levenslied Marianne Weber en de Curaçaose koning Tico Balentien gaven samen een optreden. Oudgedienden zoals Tanny and the Boys, Izaline Calister, Tania Kross en vele anderen deelden de podia met nieuwkomers als de Bonairiaanse formatie Wakan en jongeren van Kunstbende. Er werden oude Polygoon beelden vertoond, die waren samengesteld door het Filmhuis Den Haag en Beeld & Geluid.

Creatief vakantieplezier

ORANJESTAD — Het vakantieprogramma van Ateliers '89 is in volle gang. Onder leiding van de Amerikaanse kunstenares Nia Halima en de Arubaanse Jess Wolf wordt hard gewerkt. De jonge deelnemers aan het programma houden zich onder meer bezig met het vervaardigen van figuren en poppen. Het resultaat is te zien op een expositie die op zondag 5 augustus begint. De opening vindt plaats om vijf uur in de middag.

Halima is ook bezig met eigen werk en volgens organisator Elvis Lopez zit ze met de handen in het haar, want ze heeft nog net een week om alles af te krijgen. In haar werk, gemaakt met naald en draad, legt zij haar emoties en haar indrukken van Aruba vast. Werk van Halima was eerder te bewonderen in Insight Art Gallery te Paradera. Haar expositie in Ateliers '89 is voorlopig de laatste voordat zij weer naar haar geboorteland terugkeert.

Jubilarissen ziekenhuis

ORANJESTAD — Rufina Halley-Boekhoudt en Madeleine Giron-Kelkboom werkten onlangs samen 85 jaar bij het Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Beide begonnen in het San Pedro de Verona hospitaal in Oranjestad en maakten later de overstap naar het HOH. Rufina Halley vierde haar

45-jarig jubileum bij het ziekenhuis, waarvan zij vele jaren werkte op de kinderafdeling. Madeleine Giron werkt 40 jaar bij het ziekenhuis en gedurende bijna haar hele loopbaan op de afdeling Spoedeisende Hulp. HOH organiseerde een speciale bijeenkomst om het dubbele jubileum te vieren. De jubilarissen kregen een taart aangeboden met daarop hun afbeelding. Ook ontvingen zij een gouden speld van verdienste. Met collega's en genodigden werd daarna genoten van het buffet.

Jairo live bij Paseo



ORANJESTAD — Jairo Boekhoudt treedt aanstaande zaterdag live op in Paseo Herencia. Vanaf het podium in het kleine amfitheater zingt hij nummers van Sarah Brightman, Norah Jones en Ennia. Vanaf tien uur 's avonds wordt het swingen, want dan gaat Boekhoudt over op het discogenre. Het optreden begint om zeven uur 's avonds en is gratis dankzij sponsor Taste of Belgium Frituur.

Lessen EPI 20 augustus

ORANJESTAD — De directie van Educacion Profesional Intermedio (EPI) laat weten dat de school tot en met 6 augustus gesloten is. Op 7 augustus opent de school haar deuren om te beginnen met de voorbereidingen voor het nieuwe schooljaar. De eerste lessen beginnen op 20 augustus.

administratieve zaken worden afgehandeld. Tussen 16 en 25 augustus kunnen verzoeken worden ingediend voor een studietoelening. De benodigde formulieren zijn verkrijgbaar bij Directie Onderwijs (gevestigd in het voormalig gebouw van Interbank in Oranjestad). Op 16 augustus start voor leerlingen van het eerste semester de introductie. Dat begint om half negen 's morgens en duurt tot half een 's middags. Ze krijgen dan hun rooster en kunnen boeken ophalen. Voor leerlingen van semester 3 en 7 begint het schooljaar op 17 augustus. De eerste officiële lesdag is op 20 augustus, vanaf half acht.

Valero lunch met bursalen

ORANJESTAD — De directie van de Valero-raffinaderij organiseerde een afscheidslunch voor studenten die van het bedrijf een studiebeurs hebben ontvangen. De lunch werd aangeboden een paar dagen voordat de studenten vertrekken naar hun respectieve buitenlandse studiilocaties. Tijdens de gezellige bijeenkomst ontvingen de studenten een plakkaat en een cadeautje als beloning voor de prestaties die ze tot nu toe hebben geleverd. Op Aruba komen ook kinderen van niet-Valero medewerkers in aanmerking voor een studiebeurs.

Uitverkoop Flora Market

ORANJESTAD — Aanstaande zondag begint de zomeruitverkoop bij Flora Market en de bloemen- en plantenwinkel maakt er een waar feest van. Het winkelend publiek kan ter plekke meedoen aan een wedstrijd en maakt zo kans op mooie prijzen. Ook voor de kinderen wordt van alles georganiseerd. De Clown Doctors, die door Flora Market worden gesponsord, zijn ook aanwezig om de kinderen te vermaken en gezichten te beschilderen. Om elf uur treedt de bekende clown Payaso Fastioso op.

Playa Pabao

Geslaagd vakantieprogramma



Deze kinderen genieten volop van het programma van het wijkcentrum Playa Pabao.

ORANJESTAD — Wijkcentrum Playa Pabao kan terugkijken op een geslaagd verlopen vakantieprogramma voor de kinderen uit de buurt. Maar liefst 114 kinderen hebben gedurende twee weken kunnen genieten van een afwisselend programma. Een aantal activiteiten vond plaats in het wijkcentrum zelf, maar er werden ook verschillende

uitstapjes gemaakt. Zo werd er een bezoek gebracht aan de fabriek van Aruba Aloe, aan het Parke Curazon in Jaburibari en waren er uitstapjes naar de Community Pool in San Nicolas en naar de bioscoop. De brandweer en de parkrangers van Arikok kwamen in het wijkcentrum op bezoek om over hun werk te vertellen. Het vakantieprogramma

werd afgesloten met een gezellige avond waar de ouders kon genieten van verschillende sketches die door hun kinderen werd opgevoerd.

Het programma was voor de ouders betaalbaar dankzij een subsidie van CEDE-Aruba. Jan Veneman van deze organisatie kreeg als dank een leuke herinnering overhandigd.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



The Beauty Emporium since 1955

R- u young, dynamic, creative & reliable?

Sales & Marketing Assistant

Qualifications

- * HBO Commercieel Economie or equivalent
- * Skilled in Microsoft Office (excel, powerpoint, word etc)
- * Fluent in English, Spanish, Dutch & Papiamentu
- * Business & service minded
- * Accurate, neat & proactive
- * Stress proof & deadline driven

We offer

- * An exciting industry to work in.
- * Attractive salary with secondary benefits depending on skills and experience.

Convince us!

Send your application by August 3rd to:

sheelah@maggysaruba.aw
humandresources@maggysaruba.aw

Work with Us



Belofte aan toeristen

ORANJESTAD — Medewerkers van The Mill Resort hebben onlangs het programma 'Aruba Promises' gevolgd. Het was een intensieve training, waarbij aandacht werd besteed aan de kwaliteit van dienstverlening.

Aan de 64 deelnemers werd uitgelegd hoe zij van invloed zijn op het toerisme op Aruba, met welke verwachtingen toeristen vroeger naar Aruba kwamen en wat hun verwachtingen nu zijn. De top 10 van wensen en verwachtingen werd aan de deelnemer verteld en daarna werd ingegaan op de wijze waarop mensen die in

de hotelsector werken daar aan een bijdrage kunnen leveren. De training werd gegeven in het Engels en in het Papiaments, om er voor te zorgen dat alle medewerkers van The Mill de training konden volgen. Dat gebeurde in een prettige sfeer en de deelnemers lieten na afloop weten dat ze tevreden waren en gemotiveerd om de theorie in praktijk te brengen. 'Aruba Promises' geldt voor alle bedrijfstakken, ongeacht de positie die medewerkers hebben. Het programma wordt gratis aangeboden door de regering, met als doel het niveau van dienstverlening hoog te houden.

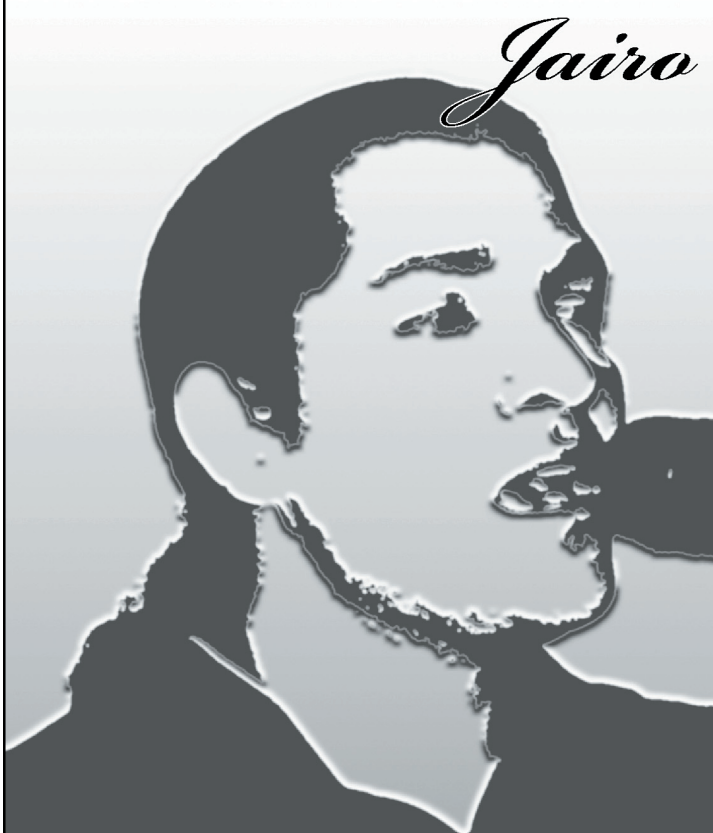
Vrijwilligers werven vrijwilligers

ORANJESTAD — De stichting van vrijwilligers van Valero organiseerde onlangs een evenement om nog meer medewerkers te zoeken die hun vrije tijd willen 'doneren'. De stichting zoekt vrijwilligers die zich één dag (24 uur) per jaar willen inzetten voor projecten in de samenleving. Hun oproep was niet aan dovemansoren gericht. Aan het eind van de dag had een groot aantal collega's hun naam op een lijst laten zetten. De stichting van vrijwilligers heeft hulp nodig bij het aanpakken van projecten, waarbij fysieke werkzaamheden moeten worden verricht. Zo helpt

ze mee met het renoveren van scholen en verricht de ze kleine constructiewerkzaamheden bij instanties die zich richten op kinderen. Maar de vrijwilligers bieden ook aan om bij instanties de zorgtaak voor hulpbehoevenden een dag over te nemen, zodat de mensen van de instantie ook een dag in het zonnetje worden gezet. Om zoveel mogelijk nieuwe vrijwilligers te werven, organiseerde stichting een dag met muziek, eten en spelletjes voor de kinderen. Gezien het aantal nieuwe aanmeldingen is de stichting, zo laat ze weten, in haar opzet geslaagd.

TASTE OF BELGIUM

Presents
Saturday Night Live with:



Saturday July 28

From: 7pm-11pm

At Paseo Herencia Shopping Mall

Entrance: Free!



End of collection sale starting July 28.

Located across from the Holiday Inn Sunspree Resort

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y steriliza"

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

INGEZONDEN

De weg kwijt (2)

DAT IS natuurlijk het mooiste, op een klein eiland de weg kwijt zijn. Je waant je even in een grote wereld, de grote wereld. Dominique Adriaens schrijft dit, een beetje verontwaardigd, in haar stukje Onzichtbaar. Het eiland de weg kwijt, zegt u? Nee, dat is minder. Daarover schrijven eigenlijk alle briefinzenders. De vraag is, doet het er toe, al die brieven. Een retorische vraag wellicht?

Carlos Weeber roept op tot het schrijven van ingezonden brieven – ook gewoon omdat het leuk is. Geen slechte reden, zeker niet als je weinig fiducia hebt in het effect ervan. Beter ook dan pagina's sport en anderleed, zoals hij zegt – hetgeen hem door sportmensen en dokters niet in dank zal worden afgenomen. Op een eiland met opmerkelijk veel *obesity* bijna een kwinkslag. Ik ben geen lid van de Saia en kan daarom geheel vrijblijvend Weebers aansporing ondersteunen om zich eens wat meer met het bouwen op het eiland te bemoeien. En vooral met de hapsnapprojectontwikkeling die in elk geval het beeld van het landschap op het eiland grondig bederft. Misschien is dat de enige leidraad die er in de projectontwikkeling valt te bespeuren. Een beroepsorganisatie als de Saia sorteert met haar bemoeienis hopelijk wat meer effect dan een briefschrijver in de Amigoe, zoals ondergetekende. Of de civic architecture, die Weeber aankondigt, ook iets voor gewone burgers is, voor de civil society, weet ik niet. De openbare ruimte is dit wel. Mevrouw Adriaens getuigt ervan. Zij raakte bijna de weg kwijt dankzij de nieuwe wegbewijzing. Ineens zijn overall langs de openbare weg bruinekleurde bordjes verschenen om de weggebruiker een handje te helpen. Het is aandoenlijk hoe men hier de toerist tegemoet wil komen en laten zien wat er zoal op dit eiland te bewonderen valt. Men heeft eens flink uitgepakt. Bijna elke toeristische instantie

uit de gele gids vindt zich terug op een bordje. Het adagium lijkt te zijn hoe meer informatie hoe meer bordjes, hoe beter. En ook het motto klein maar fijn zal daarbij in gedachten gehouden zijn. Soms wordt zelfs de naam Curaçao expliciet vermeld – alsof je je afvraagt 'ben ik dan nog niet op Curaçao?' Dit duidt waarschijnlijk op een schriftelijke orderplaatsing van de bordjes ergens ver weg in het buitenland (Wie is overigens de bijziende opdrachtgever?). Er gaat een zekere trots uit van de veelheid van de bordjes aan één paal. Kijk eens, wat hier allemaal te zien en te doen is. Dat de kleur bruin niet direct de beste ondergrond voor leesbaarheid mag zijn, is over het hoofd gezien. Jammer dat de bordjes soms het zicht benemen op de oude wegbewijzing, die geen leesbril vergt. De charme van ons dushi Curaçao bestaat voor een deel in dit soort onzinnige dingen. In de tijd van de verkiezingen hebben ook politieke partijen zich soms met de openbare ruimte ingelaten en hun kleur op rotondes en afslagen gekloddert zoals ook een hond zijn terrein afzet. Weer anderen hebben zich erin gespecialiseerd bestaande wegwijzers te ontvreemden – collectioneurs van ANWB-bordjes? De mondi lijkt eveneens een soort openbaar kunstbezit als je de ijskastroutes langs loopt. Ook natuurorganisaties blijken evenmin gespend te zijn van kunstzinnigheid. Midden in de mondi vind je stenen en stukken hout in de meest affreuzende kleurstelling als wegbewijzing. De charme van ons Curaçao-landschap ligt in het ongeordende en het ongeregelde. Dat moet zo blijven. Misschien is het daarom toch beter dat men voortaan de handen afhoudt van de openbare ruimte en zijn artistiekeit botviert in de private ruimte. De toerist en de natuurliefhebber vinden hun weg wel op dit onmetelijke eiland.

DERK COOLS
Curaçao

Pronken met andermans veren

HOEFT NIET als je atleten als Churandy Martina in huis hebt. Maar winnen moet niet de enige overweging zijn als je sporters naar het buitenland stuurt om voor de Antillen uit te komen. Het dameshockeyteam scandeerde na het behalen van de 3e plaats tijdens de Pan-Amerikaanse Spelen in Rio: 'Nos somos Antillanos!' Ik denk dat de Antilliaanse dames die uit het team zijn gezet omwille van het resultaat, hier heel anders over denken. Het feit dat vijf Antilliaanse speelsters bedankt werden, nadat ze de kwalificatie voor de Pan-Amerikaanse Spelen tijdens de Centraal-Amerikaanse spelen in Cartagena, Colombia, hadden bewerkstelligd door zilver te behalen, wordt in de meeste media verzwegen. Je kon overal lezen dat het Antilliaanse hockeyteam was aangevuld met wat Nederlandse hockeyspelsters. Het feit dat er slechts twee Antilliaanse speelsters in het team zaten (hebben ze ook gespeeld?) werd door een van deze twee speelsters, Wellens, goedgepraat met: "Het Nederlandse baseballeam bestaat merendeels uit Antillianen." Ze vergeet daarbij te zeggen dat deze

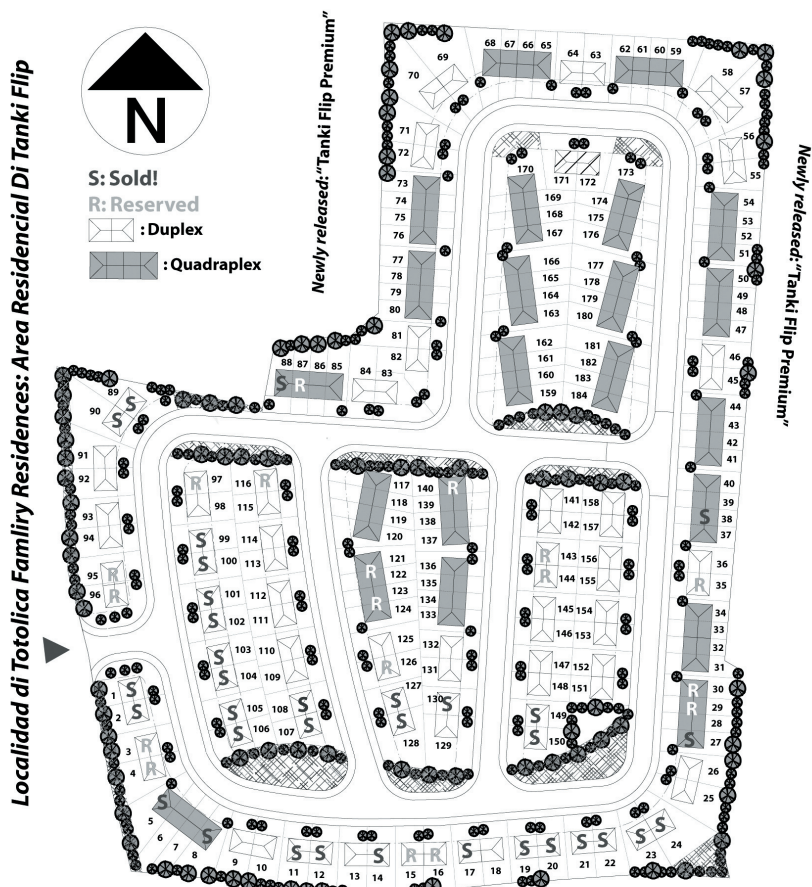
spelers in Nederland wonen en werken. Minister Leeflang vond het ook geen probleem: Churandy Martina heeft ook weleens voor Nederland gelopen. Ik heb bij Churandy navraag gedaan en hij zei dat hij nog nooit voor Nederland heeft gelopen en dat ook niet zal doen, vooral niet, vanwege het feit dat ze daar zo moeilijk doen over het erkennen van zijn records. Het zou eigenlijk zo moeten zijn dat het overkoepelende sportorgaan een bond zoals de hockeybond terugfluit als deze met het plan komt om het merendeel van de Antilliaanse speelsters te dumpen louter en alleen om het resultaat. Men schept hiermee een gevaarlijk precedent waardoor jonge talentvolle Antilliaanse sporters in een bepaalde tak van sport niet meer gemotiveerd zijn om te gaan voor het nationale team omdat ze vervangen kunnen worden door Nederlandse sporters die net iets beter zijn of net iets meer ervaring hebben. Het is overigens niet de eerste keer dat een bond het voorstel is gedaan om hun team 'aan te vullen' met Nederlandse spelers. Er bestond ooit het plan om Nederlandse tennisers te laten

uitkomen voor de Antillen. Gelukkig hadden de trainers en leden van de tennisbond een gezond gevoel van eigenwaarde. Kunt u zich voorstellen dat een meneer Sillé of meneer Francisca van de voetbalbond zou zeggen: Volgend jaar willen we de Concacaf winnen dus we laten onze spits en de keeper erin en de rest halen uit de tweede keus van Jong Oranje. En als ze dan winnen laten we ze uit volle borst scanderen: Nos somos Antillanos. Kunt u zich dat voorstellen? Misschien moeten we bij de volgende Pan-Amerikaanse Spelen een handbalteam uit Nederland importeren. Voor de vorm stoppen we dan wat Antilliaanse basketballers erin die we de regels van het handbal bijbrengen om te gaan voor goud. Nee, ik denk dat dit een hele foute ontwikkeling is. Het zou de Nederlandse hockeyspelsters sieren als ze via een van de drie kwalificatietoernooien zich alsnog kwalificeren voor China en dan plaatsmaken voor de vijf Antilliaanse dames die zich in eerste instantie voor Rio hadden gekwalificeerd.

A.P. BURGOS
Curaçao

Totolica®

Family Residences



"E famia cu ta doño di su cas, ta doño di su futuro."

Haci bo reservacion y participa pa GANA bo cas!

Fam: _____

Number: _____

Adres: _____

Telefon: _____ E-mail: _____

Lote di cas cu mi ta desea: _____

Pa reserva bo cas, yena e formulario aki y trece hunto cu bo ariba e dia di e "Opendag". Pa mas informacion tuma contacto cu KMB Realty Group N.V.

*Pa asina nos por tin un cita productivo y exitoso, por favor trece tur papelnan necesario manera:

- Identificacion valido

- Ultimo dos payslip

- Carta di dunador di trabao

"Opendag"

Fecha:

Diadomingo

Juli 29, 2007

Ora:

10:00AM pa 2:00PM

Lugar:

Alizea Plaza (Cruzada Di Caya G.F. Betico Croes y Verbindingsweg)

Un cantidad di premio pa tur famia cu reserva nan cas. Di biaha participa pa gana un cas full gratis.

Lo tin actividadnan pa muchanan y tambe cuminda y bebida cu lo ta na beneficio di un bon causa.



Alizea Plaza, Suite 6 - Caya G.F. Croes 153 - Oranjestad ARUBA
www.arubatotolica.com

KMB Realty Group N.V.
Tel.: 583-3553

KOOYMAN

Help protect your child's life

USE A CAR SEAT!

BOOSTER CAR SEAT
FROM 9 TO 36 KG
79,95
3198 miles

NO BACK BOOSTER CAR SEAT
FROM 15 TO 36 KG
24,95
998 miles

Car seats are in accordance with European safety standards!

PLAY IT SAFE

ALWAYS x2 fun miles

This advertisement is only valid at Kooyman Aruba. www.KOOYMANBV.com

Tiara Air

Puntual, comodo y sympatico

A young and growing regional airline seeks following personnel:

Administrative Assistant

Job requirements

- Minimum of 3 years administrative or sales experience
- Prior experience with international airline or agency preferred
- Good computer skills including Quickbooks, MS Word and Excel
- Able to work under pressure
- Able to travel if needed
- Experience working in a fast pace environment.
- Flexible to changing priorities or requests.
- Ability to work as a team member with a positive attitude, pleasant, and reliable.

Job description

- Candidate will look after all general administration and all liaison activities related to the office

Salary commensurate with experience Please send resume to: hr@tiara-air.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

'CAP mist focus op veiligheid en passagier'



Op het platform ligt op sommige plekken de betonbewapening bloot.

WILLEMSTAD — De hangar van DAE staat er verlaten bij. De vliegtuigen staan buiten geparkeerd, de Technische Dienst is verhuisd naar het hoofdkantoor in Punda. Nee, de maatschappij is niet uitgezet wegens wanbetaling, maar is er zelf uitgestapt vanwege de deplorabele staat van onderhoud van het gebouw. “De constructie is gammel. Een muur kan omvallen”, zegt Floris van Pallandt, directeur van DAE. “En dat in het orkanseizoen.”

door Marius Noort

Na halverwege de maand te hebben gereclameerd zegde luchthavenbedrijf CAP toe de hangar op te knappen. Dat werk moet nog wel beginnen. Het platform voor de hangar ziet er al niet veel beter uit. Gaten in het dek; op sommige plekken ligt de betonwapening bloot. “Als een stuk roestig ijzer in een vliegtuigmotor terechtkomt, kun je de motor weggooien.” Van Pallandt, met DAE de laatste tijd weer veel in het nieuws vanwege het conflict om het gebruik van het incheckstelsel, vindt de situatie rond de hangar illustratief voor de houding van het luchthavenbedrijf. “Er is iets fundamenteel mis met de werkwijze van CAP. Ze hebben alleen aandacht voor het cosmetische deel van de airport en geen focus op veiligheid en efficiënte *processing* van passagiers.” CAP wil ontwikkelen en groeien. Het eiland wil dat

ook. Luchtvaartmaatschappijen ook. DAE vervoert 30 procent van alle passagiers van en naar Curaçao en heeft het grootste aantal vliegbewegingen. “Ik ben dus de grootste inkomensverschaffer voor CAP en de enige die echt doorgroeit”, zegt Van Pallandt wijzend op de eerstvolgende routeuitbreiding. “Vanaf volgende maand vier keer per week Sto. Domingo.” Toch past het steeds maar kosten verhalen op luchtvaartmaatschappijen en passagiers (airport tax) niet bij duurzame groei. Het meest extreme voorbeeld is misschien wel dat de luchtvaartbelasting de prijs van een retourticket naar Aruba overstijgt. Het stoort DAE in hoge mate dat de belangen van de passagier en de luchtvaartmaatschappijen als belangrijkste klant niet voorop staan bij CAP. “Ik ontnem niemand het recht geld te verdienen, maar de verhouding op Hato klopt niet.”

De DAE-topman vindt het in dat verband vreemd dat je naast de incheckhal winkels en restaurants hebt, “maar als je een kantoor van de luchtvaartmaatschappij wilt bezoeken moet je helemaal naar de oude terminal lopen, waar ze zijn weggemoffeld.” Veiligheid staat voor DAE – zoals gebruikelijk in de luchtvaart – buiten iedere discussie. Vanuit commercieel oogpunt tracht de Antilliaanse maatschappij (meer) passagiersvervoer te genereren met lage tarieven. “Dat doen we nu ruim zes maanden regionaal. Om lage tarieven aan te bieden moet ik de kosten laag houden. Daar past een onnodig duur Cute-systeem niet in.”

MISBRUIK MONOPOLIE

Afgezien van dat het incheckstelsel, volgens DAE niet zo duur hoeft te zijn, is er volgens de maatschappij sprake van misbruik van het monopolie. “Als je het incheckstelsel doorberekent in de ticketprijs, betaalt de passagier dus voor infrastructuur die niet nodig is. En misschien wel nooit nodig zal zijn.” Een van de oplossingen om het Cute-systeem goedkoper te maken is het splitsen van de kosten. “Je moet de investeringskosten en kosten voor

gebruik uit elkaar trekken. Waarbij de passagier alleen geconfronteerd wordt met de gebruikskosten.” Toen Curaçao Airport Partners de Curaçaose luchthaven voor dertig jaar in beheer kreeg met de opdracht een terminal neer te zetten die 1,6 miljoen passagiers per jaar kan verwerken, was de keus volgens Van Pallandt of een heel groot gebouw neerzetten of Cute. “Het werd Cute, want die kosten konden ze veel makkelijker verdisconteren.” Hij brengt nog eens in herinnering dat CAP in de concessieovereenkomst met de overheid overeenkwam bij ingebruikname van de nieuwe terminal de luchthavenbelasting te verhogen van 23 naar 25 dollar. “Dat bleek niet genoeg. Waarom? Zijn de kosten uit de hand gelopen, vallen de passagiersaantallen tegen of wil men het bedrijf snel aantrekkelijk maken voor verkoop?” Dat laatste werd al eerder gesuggereerd en is niet onlogisch omdat grootaandeelhouder Alterra al een jaar bezig is met de verkoop van haar belang. De overheid stemde eind vorig jaar in met de verhoging naar 32 dollar per passagier. Van Pallandt: “Dat is internationaal gezien niet absurd. Maar dan moet daar wel alles in zitten.”

Dunn nieuwe consul-generaal

WILLEMSTAD — Timothy Dunn volgt Robert Sorenson op als consul-generaal van de Verenigde Staten voor de Nederlandse Antillen en Aruba. De nieuwe consul-generaal arriveerde dinsdag op het eiland, maakt het consulaat van de Verenigde Staten vandaag bekend. Dunn is beroepsdiplomaat en tot voor kort departementshoofd op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Amerika en faculteitsadviseur voor de nationale militaire academie. Dunn wordt vergezeld door zijn vrouw Denise en dochters Monica en Cristina.

NISB steunt deltaplan

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Minister van Onderwijs, Sport en Cultuur Omayra Leeftang (PAR) heeft gisteren tijdens een gesprek van Clémence Ross-van Dorp, sinds 1 april directeur bij de NISB (Nederlands Instituut voor Sport en Bewegen) toegezegd gekregen dat NISB het Nederlands-Antilliaanse Deltaplan Onderwijs bij zal staan, en dan met name de pijler ‘opvoedingsondersteuning’.

50% op Handgeborduurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Klachten huisarts over legionella in drinkwater

WILLEMSTAD — Nutsbedrijf Aqualectra is niet op de hoogte van mogelijk gevallen van legionellabesmetting door het drinkwater op Curaçao. Dat stelt Aqualectradirecteur Anthon Casperson. Hij reageert hiermee op de informatie dat een huisarts bij de Geneeskundige en Gezondheidsdienst (GGD) geklaagd zou hebben dat veel van zijn patiënten te kampen hebben met een longaandoening

die het gevolg zou zijn van legionellabesmetting. Zowel Peter Fontilus van de Inspectie Volksgezondheid als Casperson verklaarde vanochtend niet op de hoogte zijn van een mogelijke besmetting.

Casperson is intern nagegaan of er mogelijk sprake was van hoge concentraties van de legionellabacterie in het drinkwater. “We heb-

ben het gecheckt, maar dat is niet het geval. We hebben ook contact gezocht met de GGD. Ze hebben geen enkele waarschuwing doen uitgaan. We zullen de ontwikkelingen nauwlettend in de gaten blijven houden.” Casperson benadrukt dat er vrijwel altijd legionella voorkomt in een watersysteem, maar dat het nutsbedrijf ervoor zorg draagt dat de concentratie altijd onder de maximumwaarden, die een gevaar vormen voor de volksgezondheid, valt.

Curaçao Brokerage

REAL ESTATE
OPVALLEND ACTIEF 516-5116

Advertentie Curaçao

Verli Shoes & Leatherware

Laatste dagen van de Uitverkoop

Schoenen - Laarzen - Tassen
Echt Leder & Kwaliteit

Nu voor de laagste prijzen

www.SalinaGalleries.net

Ma t/m Vr 9 - 12 & 2 - 6
Zat 10 - 6 NonStop

Waarnemend minister-president:

Streven naar behoud ambtenaren, maar geen garantie regering

WILLEMSTAD — “De Landsregering zal haar verantwoordelijkheid wat betreft haar ambtenaren nemen”, belooft waarnemend minister-president minister Ersilia de Lannooy (PNP) gisterenmiddag tijdens de wekelijkse persconferentie van de Raad van Ministers. “We geven geen garanties, want je weet nooit wat er gebeurt, maar we streven ernaar dat alle ambtenaren hun baan kunnen behouden”, daar moeten de ambtenaren, die na uitspraken van minister van Constitutionele Zaken Roland Duncan (NA) bloednervus zijn geworden, het voorlopig mee doen.

Niet de minister die voor alle ophef had gezorgd door op de radio te zeggen dat bij de ontmanteling van de Antillen er op Curaçao mogelijk 1000 ambtenaren op straat komen te staan, kwam zijn woorden nuanceren, maar zijn collega-minister De Lannooy. Duncan gaf in een reactie gisteren tegenover de *Amigoe* aan dat hij zijn uitspraken heeft gedaan om aan te geven dat er nu maatregelen genomen moeten worden, omdat ons anders de bovenstaand geschetste situatie te wachten staat. De Lannooy geeft aan dat de meeste Landsambtenaren bij diensten werken die op eilandgebied momenteel niet bestaan, en dus de eilanden die straks land worden, wel meer ambtenaren dan nu kunnen gebruiken. Ze gaf ook aan dat mensen eventueel een andere functie, maar wel op hetzelfde niveau, zouden kunnen krijgen, maar ze geeft toe dat er nog geen concrete oplossing is.

TWIJFELS CIJFERS

Bij verschillende partijen op Curaçao zijn er inmiddels twijfels gerezen over de cijfers die minister Roland

Duncan (Binnenlandse en Constitutionele Zaken) gisteren naar voren heeft gebracht over de omvang van het ambtenarenapparaat op Curaçao. De minister ging hierbij uit van in totaal tussen de vijf- en zesduizend ambtenaren van Land en Eiland die op Curaçao werkzaam zouden zijn. Deze cijfers waren voor de minister aanleiding om te stellen dat bij de vorming van het Land Curaçao zo'n 1000 ambtenaren overtollig zouden worden, omdat Curaçao op dit moment over een ambtenarenkorps van

zo'n 3000 man zou beschikken. De optelsom van Duncan lijkt echter niet te kloppen met de daadwerkelijke cijfers. De huidige en toenmalige gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) stond in september vorig jaar stil bij cijfers van ambtenaren die op dat moment op het eiland werkzaam waren. Volgens Jesus-Leito had het eilandgebied toen 1610 ambtenaren in dienst, terwijl er op dat moment zo'n 2342 Landsambtenaren op het eiland werkzaam waren.

REKENKAMER

Maar volgens het recente rapport van de Algemene Rekenkamer van de Nederlandse Antillen (Arna) over de indienstneming en salarisbetaling van het personeel van het eilandgebied Curaçao bedroeg het ambtenarenapparaat vorig jaar 1689 personen.

‘Overtollige ambtenaren op St. Maarten inzetten’

Overtollige ambtenaren op Curaçao zouden ingezet kunnen worden om het ambtenarenapparaat in het toekomstige Land St. Maarten te versterken, stelt minister Roland Duncan (Binnenlandse en Constitutionele Zaken, National Alliance). Hij wijst erop dat St. Maarten met een tekort aan topambtenaren zal komen te zitten. “Wij heb-

ben een zeer gecentraliseerde regering. Vrijwel alle topambtenaren zitten op Curaçao. St. Maarten beschikt over weinig topambtenaren. Mogelijk dat ambtenaren van Curaçao op een of andere manier gestimuleerd kunnen worden om op St. Maarten te gaan werken. Hier zijn natuurlijk kosten aan verbonden”, aldus de minister.

Sint Jago 2e waarnemend Gevolmachtigde minister

WILLEMSTAD — De FOL stelde gisteren de nieuwe tweede plaatsvervangend Gevolmachtigde minister voor die namens deze partij de post in Den Haag gaat vervullen: Wilson ‘Chong’ Sint Jago. De nieuwe plaatsvervangend Gevolmachtigde minister komt naast Mavis Brooks-Salmon die al plaatsvervangend Gevolmachtigd minister is.

Sint Jago (63) is woonachtig in Amstelveen en heeft van 1985 tot 2002 als ambtenaar voor het kabinet van de Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in



Wilson ‘Chong’ Sint Jago

Den Haag gewerkt. Sinds die tijd is hij met vervroegd pensioen. De nieuwe waarnemer is actief in verschillende Antillianenorganisaties in Nederland. Zijn werkzaamheden zullen volgens hem veel bestaan uit bezoeken afleggen en ‘je mensen helpen’. “Er zijn veel problemen met Antillianen in Nederland, vooral in de Bijlmer. Ik ken veel Antillianen en heb contact met Antillianenstichtingen.” Hij geeft aan dat hij zijn werkzaamheden zal moeten gaan afstemmen met de Gevolmachtigde minister Paul Comenencia.

Lijst 200 illegale woningen

WILLEMSTAD — Overheidsdienst Drov heeft een lijst opgesteld van 200 illegaal gebouwde woningen op het eiland. Maar volgens de betrokken gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur, FOL) is het BC er niet op uit om deze huizen met de grond gelijk te laten maken. De eigenaren van deze woningen zullen in staat worden gesteld om ze te laten legaliseren.

In een reactie stelt Godett het te betreuren dat zijn voorganger als gedeputeerde van Infrastructuur, MAN-lid Charles Cooper, niets met de Drov-dossiers heeft gedaan. Nu hij met deze dossiers is belast wil Godett dat ze zo snel mo-

gelijk worden afgehandeld. De gedeputeerde wil er een streep onder zetten om zo de illegaliteit op het eiland te bestrijden. Dit houdt in dat de bewoners van de illegale woningen in staat zullen worden gesteld om via Drov en Domeinbeheer hun

woning te laten legaliseren, zodat zij aan hun verplichtingen kunnen voldoen.

OPLOSSING

“Wij zijn voorstander van een oplossing die in het voordeel is van zowel de overheid als de bewoners van deze woningen. De overheid krijgt geld binnen en bestrijdt op deze manier de illegaliteit op het eiland, terwijl de eigenaren de woning die zij met veel geld en inspanning hebben opgebouwd nu kunnen legaliseren.”

Advertentie Curaçao

Body Care Caribbean
Your body Your care

Cursus Thaise Yogamassage, door Thyrsa Bottema van de Thai Dee school te Eindhoven.

Naf 1500.-- 2 ochtenden (weekend) 25-26 augustus van 9.00 tot 13.00 en 3 avonden op 27-29 en 30 augustus van 6.00 pm tot 10.00 pm

Informatie over deze en onze overige cursussen:

www.bodycare-caribbean.com/cursussen/agenda

Tel. 736 7272

Mahaai Mini Mall • SBN Doormanweg 22C
Tel.: 736 7272 / Fax.: 736 7282 • info@bodycare-caribbean.com

“ LEKKER VAKANTIE EN DAN LEUKE SCHOOLSPULLEN KOPEN BIJ SAMSOM ”

*** LET OP DE SPECIALS!!**
*** BIJ AANKOOP VAN AL JE SCHOOLBENODIGHEDEN 10% KORTING OP JE AGENDA**

SAMSOM
JAN NOORDUYNWEG-COLON-CHOBOLBO-FOKKERWEG

BOEKPLUS
FOKKERWEG 48

Kopers kunnen geld Apna terugkrijgen

Breuken in kalksteen nieuwe fase Vista Royal

WILLEMSTAD — De heuvel Seru Mansinga, waarop fase 3B van het verkavelingsplan Vista Royal door het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (Apna) gerealiseerd wordt, is potentieel onstabiel door breuken in het kalksteen. Eigenaren van kavels moeten alsnog akkoord gaan met verregaande beperkingen in de bouw en tuinaanleg op hun kavels of ervoor kiezen om de gesloten koopakte te ontbinden onder teruggave van de aanbetal-



Het verkavelingsplan Vista Royal te Jan Thiel biedt kavels met prachtig uitzicht, maar de bodem blijkt niet overal even betrouwbaar.

gebleken dat Seru Mansinga als potentieel onstabiel kan worden beschouwd. Ongeveer 7000 jaar geleden is in dat gebied een groot gedeelte van het kustgebied afgebroken en in zee gegleden. De aanwezigheid van verschillende steile, zee- waarts gerichte breuken in het kalksteen duiden daarop, evenals de wetenschap dat er abnormale diepte in zee van meer dan 200 meter bereikt wordt binnen 150 meter vanaf de punt Lijhoek. Het artikel concludeert dat de kalksteenkust van Seru

Mansinga in een minder stabiele positie verkeert dan elders in de kustgebergte van het eiland. Het risico van een nieuwe geologische catastrofe zou verwaarloosbaar klein zijn. Apna heeft daarop in overleg met Drov en de stichting Caribbean Research and Management of Biodiversity (Carmabi) besloten onderzoek te laten doen naar de geologische stabiliteit van Caracasbaai en omstreken. Dit gebeurt door de University of Texas Institute for Geophysics. Vooruitlopend

op de onderzoeksresultaten besloot Apna toch voorzorgsmaatregelen te treffen. De huidige welstandsbepalingen in de voorlopige koopaktes worden aangepast conform de nieuwe voorwaarden van Drov, om aantasting van de kalksteenlaag te voorkomen. Zo is er een verbod op het graven en aanleggen van zink- en beerputten en een verplichte afwatering op septic tanks. Tuinirrigatie mag alleen met een zorgvuldig afgesteld dripsysteem. Het slaan of boren van waterputten is niet toegestaan. Kaveleigenaren worden verplicht een regenbak aan te leggen, waarbij per bouwwerk zal worden aangegeven welk volume, coating en wanddikte deze moet hebben.

Reef Care Curaçao

KUIDA REF KORSOU

Alarmnummer tel.: 569-2099

(24 uur bereikbaar)

Godett: ‘Asjes moet aan het werk’

WILLEMSTAD — Ivar Asjes moet een baan krijgen bij Selikor. Dat stelt FOL-leider en gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur). Hij wijst erop dat Asjes volgens gewezen vonnis salaris krijgt en dat het niet correct is dat hij uitbetaald wordt zonder dat hij hiervoor arbeid verricht.

De controversiële benoeming van Asjes als plaatsvervangend directeur van het lokale vuilnisophaalbedrijf heeft heel wat stof doen opwaaien. Het benoemingsbesluit is inmiddels door de rechter geschorst en er loopt een bodemprocedure om dit besluit te laten vernietigen. Asjes stapte echter naar de rechter om betaling af te dwingen, omdat hij over een ondertekend arbeidscontract beschikt om bij het bedrijf aan de slag te gaan. Asjes werd in het gelijk gesteld. Hij moet zijn salaris van 16.500 gulden per maand uitbetaald krijgen, tot de overeenkomst regelmatig is ontbonden, maar hij mag niet bij Selikor gaan werken. De voordracht en benoeming van Asjes vonden plaats in de periode dat de FOL als coalitiepartij belast was met het voorzitterschap van de Raad van Commissarissen (RvC) van Selikor. Velen hebben Godett benaderd om er

bij Asjes op aan te dringen de eer aan zichzelf te houden. Maar Godett heeft hier geen oren naar. “Asjes is oud en wijs genoeg om zelf te beslissen wat hij doet. Daar hou ik me niet mee bezig. Als ik in zijn schoenen zou staan, dan zou ik hetzelfde hebben gedaan. Hij heeft volgens de rechter correct gehandeld en heeft een arbeidscontract.” Godett heeft verder zijn vraagtekens bij het eerste vonnis van de rechter in kort geding, waarbij het benoemingsbesluit van Asjes werd opgeschorst. De gedeputeerde wil geen kritiek leveren op de rechterlijke macht, maar hij constateert dat de rechter zich minder had moeten laten leiden door emotionele publicaties in onder andere de *Amigoe*. “In de Statuten van Selikor staat duidelijkheid dat er een tweekoppige directie moet zijn. Door dit eerste vonnis zit het bedrijf nog steeds met één directeur.”

De FOL-leider is van mening dat Asjes zo aan de slag kan bij Selikor. “Hij heeft naar die baan gesolliciteerd”, zegt Godett naar aanleiding van Asjes’ brief waarin hij zijn interesse voor de functie kenbaar maakte. Van sollicitatiegesprekken was overigens nooit sprake. Godett: “Hij beschikt over voldoende kwaliteiten om deze functie kunnen vervullen. Verder heeft hij enige dagen als waarnemend directeur gefunctioneerd en heeft tot ieders tevredenheid twee vergaderingen van de RvC bijgewoond. Hij heeft een contract en krijgt uitbetaald, maar mag niet werken. Dat vind ik niet correct.”

Sinds het aantreden van het nieuwe BC van PAR, FOL en PNP is Godett niet meer verantwoordelijk voor Selikor. Hij wijst erop dat volgens hem een oplossing moet worden gezocht in het voordeel van zowel Selikor als Asjes. De FOL-leider is dan ook van mening dat huidig Selikor-directeur Wesley Kook Asjes zo snel mogelijk voor een gesprek moet uitnodigen om tot deze oplossing te komen.

Alle bursalen veilig gearriveerd



WILLEMSTAD — De tweede bursalenvlucht is vanochtend veilig op Schiphol geland. De nieuwe studenten werden opgewacht door vertegenwoordigers van de Stichting Studiefinanciering Curaçao en een commissie die de opvang verder regelt. Zij werden welkom geheten door Onderwijs-gedeputeerde Marylin Alcalá-Wallé (PAR), die dinsdag met de eerste groep bursalen naar Nederland is meegerisd, en minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) die gisteren in verband met de Koninkrijksspelen in hetzelfde vliegtuig als de studenten naar Nederland is vertrokken.

Nieuw in de Eilandsraad: Nico Cornelisse (PAR)

Binnen de Eilandsraad is na de verkiezingen van 20 april weer het nodige veranderd. De ene fractie kon haar boeltje pakken, terwijl bij andere leden konden bijschuiven. Nu iedereen zijn draai een beetje heeft gevonden, worden in deze rubriek een aantal politici voorgesteld die nieuw zijn in de Eilandsraad en nog relatief onbekend bij het grote publiek.



Nico Cornelisse

Nicolaus ‘Nico’ Cornelisse (61) is het enige nieuwe gezicht in de fractie van de PAR in de Eilandsraad. Cornelisse geniet op het eiland bekendheid als eigenaar van restaurant The Wine Cellar. Als Eilandsraadslid wil hij vooral het sociale gezicht van de PAR benadrukken. Cornelisse werd in Leiden geboren. Na de middelbare school in Rotterdam trad hij in dienst van de Holland America Line. Aan de hotelschool in het Zwitserse Luzern studeerde hij onder meer service, koken en administratie. In 1970 stapte hij over van de Holland America Line naar hotelketen Hilton International, waarna hij begin jaren zeventig op Curaçao aankwam. Midden jaren zeventig ging hij aan de slag met restaurant The Wine Cellar. Op sociaal ge-

bied is Cornelisse zeer actief met de stichting Vivaldi die zich inzet voor minderdele jongeren op het eiland. Hij is ook voorzitter van deze stichting die nauw samenwerkt met Gezinsvoogdij en stichting Bon Inten-shon. Cornelisse omschrijft zich als sociaal bewogen en iemand die ‘links van het midden’ functioneert. In 2005 werd hij door de PAR uitgenodigd voor een gesprek en werd hem gevraagd of hij op de lijst wilde. Hij stemde hiermee in en na deelname aan twee verkiezingen is hij nu lid geworden van de Eilands-

raad. Op dit moment zit hij ook in het bestuur van de gele partij. Hij stelt zich goed thuis te voelen binnen de PAR. “Bij onze partijleider Emily de Jongh-Elhage heb ik een gewillig oor voor de sociale onderwerpen, waar ik aandacht voor wil hebben.” Tijdens zijn eerste optreden in de Eilandsraad baarde Cornelisse opzien met zijn presentatie in het Papiamentu. Hij stelt veel belang te hechten aan goede beheersing van het Papiamentu. “Ik heb me in deze taal verdiept. Ik vind het heel belangrijk om het Papiamentu goed te kunnen spreken. Ik zou er geen probleem mee hebben als het een voorwaarde wordt bij de afgifte van vergunningen. Daar ben ik een voorstander van.” Het nieuwe raadslid is zeer te spreken over zijn eerste weken als lid van de Eilandsraad. Zo omschrijft hij het als ‘historisch’ dat hij vóór de slotverklaring heeft kunnen stemmen. “Voor de komende periode zullen we veel aandacht moeten investeren in het proces van staatkundige vernieuwingen. Wij staan voor een zeer belangrijke periode. Het moet ons streven zijn om onze autonomie te behouden, zoals het volk het wenst en om het welzijn van het volk te garanderen.”

Rechtszaak Curolil tegen Vantage van start

WILLEMSTAD — De rechtszaak van brandstof-distributiebedrijf Curolil tegen consultant Vantage ging onlangs van start in Florida, Verenigde Staten. Met deze gang naar de rechter wil Curolil rectificatie afdwingen en een schadevergoeding eisen naar aanleiding van de bevindingen die in het auditrapport van Vantage over Curolil staan vermeld.

Bij het begin van de behandeling voor de rechter baarde Vantage-directeur Walter Drabinski opzien door zonder advocaat in de rechtszaal te verschijnen, aldus Curolil-directeur Gensley Capella vanochtend. Drabinski was van plan om zich als persoon zelf te verdedigen in de door Curolil tegen hem opgestarte procedure. Omdat het hier om een bedrijf gaat, moet hij zich door een advocaat laten verdedigen. De behandelingen werden geschorst, waarna Drabinski alsnog met een advocaat kwam opdagen. De behandeling van de zaak is voorlopig geschorst om beide partijen de kans te geven zich voor te bereiden. Middels de gang naar de rechter eist Curolil in totaal een bedrag van 105.000 dollar dat het bedrijf inmiddels aan Vantage heeft betaald.

GroenLinks wil platform ex-koloniën

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — GroenLinks lanceert in september een platform van leden uit voormalige koloniën. Onder de naam Surantam (Suriname, Antillen, Molukken) worden de handen in elkaar geslagen om binnen het Koninkrijk en mogelijk ook in andere landen van herkomst aandacht te vragen voor bepaalde zaken.

“Laten we eens een andere benadering van Antillianen proberen”, zegt GroenLinks-raadslid in Almere Edwina Molina. “Tussen 1994 en 2004 is er meer dan 100 miljoen euro gestopt in projecten die aansluiting van Antillianen zou moeten verbeteren, dat is toch *gigaveel* geld.” Molina vormt samen met vier andere partijleden het oprichtingsbestuur: Jeroen de Groot, Mária van Veen en Machteld Cairo. In september wordt er een congres gehouden waarop het platform officieel bekend zal worden gemaakt. De bedoeling is dat er dan meer leden zich aansluiten bij Surantam. Molina: “We willen dat alle leden – en vooral bestuursleden – die tot de doelgroep behoren, meedenken en adviezen uitbrengen.”

Advertentie Curaçao

SOAP SPLASH

Value Pack

Koop 1x

Manal 1325gr en ontvang GRATIS 1x Glorall 16oz Bleach

Beschikbaar in het SOAP SPLASH SCHAP in Uw favoriete supermarkt.

Prijs actie is geldig van 31 mei - 01 augustus

PRODUKTION antillean soap company

Advertentie Curaçao

Jackpot

Jackpot Voorjaarskollektie

30% Korting!!

Heeft u nog geen EURO-pa-CARD ? vraag hem aan en spaar 5% extra korting

EURopa

FASHION OF EUROPE

WWW.EUROPA-FASHION.COM

SALIÑA GALLERIES | TEL. 465 4044

MIX IT & MOVE IT

ATIKA CONCRETE MIXER 130 L & FORT WHEEL BARROW 80 L

NAFL. 1049,- Package price

Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Price ex. tax.

CARIBBEAN FASTENERS

Hof geeft in 2006 1,5 miljoen minder uit

WILLEMSTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van de Antillen en Aruba heeft vorig jaar ruim anderhalf miljoen gulden minder uitgegeven dan de ruim 17 miljoen die voor 2006 was begroot. Dat valt te lezen in het jaarverslag. Het is voor het eerst dat het Hof een jaarverslag uitbrengt.

Dit kan gezien worden als eerste stap in het kader van de verdere verzelfstandiging van het Hof vanwege de nieuwe staatkundige structuur. Het Hof krijgt dan ook een eigen budget. De besparing van de kosten in 2006 had onder meer te maken met onderbesteding op de personele kosten op Curaçao en Aruba en de post Overdracht Internationaal (750.000) voor Aruba die niet beschikbaar

was voor de exploitatie van het Gerecht Eerste Aanleg. Het betreft hier een bedrag dat gereserveerd is voor de bijdrage in de kosten van de voorzieningen van hogerberoepspraak, die het land Nederlandse Antillen jaarlijks maakt. De kostenplaatsen Bonaire en St. Maarten (inclusief St. Eustatius en Saba) laten echter een tekort van ruim 150.000 gulden zien.

ACHTERSTALLIG ONDERHOUD

Dat heeft onder andere te maken met de personele kosten en de huur van het gebouw op Bonaire. De kwaliteit van de huisvesting van de vestigingen is divers. Die op Aruba en Curaçao behoeven groot achterstallig onderhoud. Op Aruba was daarvoor 750.000 gulden op de

begroting opgenomen. Maar omdat deze pas in het najaar van 2006 werd goedgekeurd, is er geen tijd geweest om het onderhoudswerk aan te besteden. Voor Curaçao was 250.000 gulden gereserveerd, maar is slechts 22.684 gulden uitgegeven voor onder meer vervanging van de goten. Het gebouw op Bonaire wordt gehuurd van het eilandgebied. De vestiging op St. Maarten (Courthouse) heeft zeker achterstallig onderhoud. De opknopbeurt zal aangekaart moeten worden bij de eigenaar, de overheid Nederlandse Antillen. De inkomsten uit de griffierechten betroffen het afgelopen jaar voor Aruba ruim 1,1 miljoen gulden, op Bonaire ruim 139.000 gulden, op Curaçao ruim 1,6 miljoen gulden en op St. Maarten ruim 519.000 gulden.

Toegang OM via intranet Nederlandse parketten

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse Openbaar Ministerie krijgt toegang tot Omtranet, de kennisbank van het OM in Nederland. Dat kan omdat eind vorige maand een nieuw automatiseringssysteem in gebruik is genomen door het OM en het Gemeenschappelijk Hof.

Het gezamenlijk opgezette netwerk verbindt alle eilanden van de Antillen en Aruba. Daarmee werken ze op één infrastructuur en uniforme computerprogramma's. Inmiddels zijn Curaçao, Bonaire en St. Maarten aangesloten op het netwerk

en binnenkort volgen de andere eilanden. Het Hof kan nu ook gebruikmaken van de faciliteiten voor videoconferencing, onder meer voor verhoor van getuigen in het buitenland.

Het OM heeft tevens twee belangrijke programma's in gebruik genomen voor de afhandeling van verkeersboetes en misdrijfzaken, te weten Paga bo But en Priem (parket registratie informatie en management systeem). "Hiermee sluit het OM aan op de door het ministerie van Justitie gewenste en vanuit het Plan Veiligheid Nederlandse Antillen gestarte en

gefinancierde automatisering van de justitieketen", aldus een persbericht van het OM. Door deze ketenautomatisering zijn inmiddels de computersystemen van politie en OM met elkaar verbonden. Dit zal onder andere resulteren in een efficiëntere afdoening van verkeersboetes en misdrijven. De politie beschikt over up-to-date-informatie of mensen hun boetes wel of niet op tijd hebben betaald. En betalingen kunnen makkelijker en sneller plaatsvinden omdat mensen verkeersboetes binnenkort elektronisch kunnen betalen. Men hoeft dan niet meer in de rij te staan.

Universiteit Leiden geeft Kinderoorden computers

WILLEMSTAD — Kortgeleden hebben Stimul-IT en Stichting Kinderoorden Brakkeput elk acht tweedehands computers gekregen. Deze computers zijn een gift van de Informatiseringsgroep van de Universiteit Leiden. Dirk Sumter, een Curaçaöenaar die daar werkzaam is, heeft het initiatief genomen. Sumter hoorde van de behoefte aan computers bij Stimul-IT en andere welzijnsinstanties en ging meteen kijken hoe hij via zijn werk de situatie kon verhelpen. Het is niet ongebruikelijk

dat bedrijven bij het vervangen van oude computers de oude weggeven. Wat deze gift bijzonder maakt is dat alle transportkosten door de Informatiseringsgroep van de Universiteit Leiden worden betaald. Voor Stimul-IT betekent dit een kans voor de jeugd van het project 'Jonge Moeders' om de computer te ontdekken en te gebruiken. Kinderoorden Brakkeput heeft de computers over drie paviljoenen verdeeld waar ze speciaal worden gebruikt voor schoolwerk door de 50 kinderen.

Lesbisch paar Aruba bij EenVandaag

WILLEMSTAD/HILVERSUM — In het op BVN uitgezonden tv-programma EenVandaag is morgen het lesbische paar Esther en Charlene Oduber-Lamers te zien. Het paar is al jaren ongewild terechtgekomen in een hevige strijd om erkenning van hun huwelijk op Aruba.

Activiteitencentrum voor chronisch psychiatrische patiënten Fundraising voor nieuw gebouw Sonrisa



WILLEMSTAD — De mogelijkheden die mensen hebben en niet de beperkingen, daar wordt van uitgegaan bij Fundashon Sonrisa die een dagprogramma biedt voor chronisch psychiatrische patiënten en dat ook huisjes exploiteert waar patiënten wonen. De ruimte in het activiteitencentrum is echter te beperkt. Per dag kan Sonrisa aan maximaal 25 mensen activiteiten bieden. Daarom wordt op het terrein grenzend aan het huidige centrum een nieuw centrum gebouwd, waar per dag 70 mensen opvangen kunnen worden.

Om fondsen te werven voor het nieuwe gebouw houdt Fundashon Sonrisa aanstaande zondag een bazaar bij de stichting aan de Ute-weg/hoek Mon Reposweg. De bazaar wordt georganiseerd door vrijwilligers en medewerkers van het activiteitencentrum. Er worden bij Sonrisa gemaakte meubelen, sieraden, schilderijtjes en andere snuisterijen verkocht. Er zijn ook hapjes, drankjes, planten en tweedehands boeken en kleding te koop. Voor de kinderen is er een kinderhoek waar ze geschminkt kunnen worden en spelletjes kunnen doen.

men, is Carina (41). Op haar 16^e openbaarde zich bij deze vrouw de ziekte schizofrenie. Ze stopte met het havo en ging haar moeder helpen in het huishouden. Na verloop van tijd ging Carina in Nederland wonen. Uiteindelijk kwam ze daar terecht in een psychiatrische inrichting. Later ging ze begeleid wonen. Curaçao bleef echter aan haar trekken. Vooral haar moeder miste ze erg, dus kwam ze weer op het eiland wonen. Om niet in een sociaal isolement te raken werd haar geadviseerd zich te melden bij het activiteitencentrum van Sonrisa. Vanaf 1994 is Carina een trouwe bezoeker. Sinds het overlijden van haar moeder, woont ze bij haar jongste zus. Dat bevalt goed. Carina heeft haar eigen kamer en helpt haar zusje in het huishouden. Over haar ziekte zegt Carina in een perscommuniqué van Sonrisa: "Het is een verschrikkelijke ziekte. Ik pieker heel veel. Tegen druk kan ik niet. Ook vertrouw ik andere mensen niet snel. Vroeger had ik ook last van waandenkbeelden. Nu ik medicijnen slik, gaat



Het nieuwe gebouw verrijst op het terrein dat grenst aan het huidige activiteitencentrum. Straks kunnen hier dagelijks 70 mensen terecht.

het beter." Ze is blij met het dagprogramma: "De mensen die hier komen, worden door de activiteiten zelfstandiger. Dat is belangrijk om je staande te kunnen houden in de samenleving." Carina is veel te vinden in het computerlokaal van Sonrisa. Ze volgt les want ze wil een computerdiploma halen zodat ze meer kans maakt op een baan in de administratie. Sinds de komst van de computers is Carina fanatiek bezig met schrijven. Zo schrijft ze voor het krantje van Sonrisa. Inmiddels heeft ze ook een bundel af met zes verhalen: 'Kreashon di Carina'. Een tweede boek is in wording. Het gaat over een professor die eeuwig jong wil blijven. "Ik heb veel fantasie", zegt Carina. "En ik ben creatief. Vroeger leerde ik bijvoorbeeld bij Sonrisa zelf kleren maken. Bij Sonrisa kan ik me laten gaan en mijn creativiteit naar voren

halen." Ook volgt ze de lessen van Pro Alfa trouw. Zo vaak ze kan, komt Carina naar Sonrisa. Eén ochtend per week krijgt ze arbeidstraining bij het wasproject Sentro Laboral Boy Winkel in Kanga. "Toen ik hier pas kwam was ik verlegen en wantrouwend", vertelt Carina. Daarom doet ze elke week mee met de sociale activiteiten die het activiteitencentrum organiseert. "Doordat ik meer vertrouwen heb gekregen in anderen kan ik er nu beter tegen als ze me plagen", zegt ze. "Ik ben nu ook minder verlegen."

BAZAAR

De bazaar waar fondsen worden geworven voor het nieuwe activiteitencentrum van Sonrisa vindt aanstaande zondag plaats van negen tot drie uur 's middags. Het activiteitencentrum is te vinden aan de Ute-weg z/n/hoek Mon Reposweg.

‘Antillianen niet opvangen in leegstaande asielcentra’

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Kansarme Antillianen opvangen steunt het Platform van Antilliaans-Arubaanse Beraden, maar dat mag onder geen beding in leegstaande asielzoekerscentra gebeuren.

Een asielzoekerscentrum zou de indruk kunnen wekken dat Antillianen asielzoekers zijn. "We moeten die discussie niet beginnen want dat leidt af van een oplossing voor het probleem", aldus Ruben Severina tegenover de Wereldomroep. Tegen opvang door het COA in normale huizen bestaat geen bezwaar omdat het platform graag gebruik wil maken

van de expertise van de instelling met de opvang en begeleiding van mensen. Het platform wil meewerken aan de plannen van het COA op voorwaarde dat de opvang wordt afgerond met een baan. Anders is ook dit plan tot mislukken gedoemd, aldus Severina op de radio. "Het moet uiteindelijk leiden tot werk, jongeren moeten een baan hebben. Als het COA dit lukt, dan zou ik ze voor 100 procent steunen."

Rommelmart Ayudo Sosial

WILLEMSTAD — Ayudo Sosial Kòrsou houdt aanstaande zaterdag de maandelijkse rommelmarkt.

Er zijn boeken, speelgoed, kleding, sieraden en huishoudelijke spullen te koop. De opbrengst is deze keer bestemd voor schoolartikelen voor scholen op Banda'bou. De markt wordt gehouden aan de Sta. Rosaweg en begint om 9 uur 's morgens en duurt tot het middaguur.

They're here!

special bras for teenagers

VASSARETTE girl

Bestform

Monterrey Lingerie

Madurostraat #29 • Punda

ENNIA trotse sponsor van de Koninkrijksspelen

Van 21 tot 28 juli worden de Koninkrijksspelen in Den Haag gehouden. De Nederlandse Antillen maakt kans op goud.

Volg de prestaties van onze atleten via de media.

Advertentie Curaçao

Dubbele beloning!

Kompa Leon

VISA

AAdvantage

Ontvang dubbele beloning in de vakantieperiode. Doe uw aankopen met uw Kompa Leon of Visa AAdvantage credit card bij een MCB-merchant en U wordt dubbel beloond: met dubbel aantal mijlen of dubbel cash terug.

MCB MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

De campagne loopt van 15 juni tot 31 juli 2007 Voor meer informatie kunt u bellen: 466-0777

Rabo-ploeg toont karakter

CASTELSARRASIN — Sommigen hadden een kater, anderen sliepen maar enkele uren, maar alle overgebleven renners van de Rabobank-ploeg begonnen donderdag aan de zeventiende etappe van de Ronde van Frankrijk. De rit werd gewonnen door de Italiaan Daniele Bennati, maar daar maalde na afloop vrijwel niemand om. Daar had de uitsluiting van geletruidrager Michael Rasmussen te veel impact voor.

Door de beslissing van de directie van de Rabo-ploeg – die Rasmussen woensdagavond uit koers nam – vertoebelde de focus van de zeven andere coureurs. Dagenlang werkte de ploeg zich in het zweet om de Deen in het geel te houden. “Ik ben nu twaalf jaar bij de Rabobank en ik heb ons nog nooit zo goed zien rijden”, verwoordde Michael Boogerd vooraf de algemene gemoeidstoestand. “Zo hecht, we gingen voor elkaar door het vuur. We hebben onze eigen kans opgeofferd en dan loopt het zo af...” Er was bij de renners enig onbegrip te bespeuren, niemand steunde de beslissing van Theo de Rooij. De directeur van de wielerploeg besliste woensdagavond dat Rasmussen moest vertrekken. Hij had gelogen over zijn verblijfsplaats in de weken voorafgaand aan de ronde. Boogerd zei donderdag dat hij niet boos is op de Deen, nam het zelfs voor hem op: “Volgens mij zijn er wel ergere dingen in het leven dan dat wat hij heeft gedaan. Zijn leven is kapot. Hij komt nooit meer als wielrenner aan de bak. Dit blijft hem altijd achtervolgen.” In de zeventiende rit reden de Rabo-renners lange tijd demonstratief achteraan in het peloton. Alleen de Rus en beoogd kopman Denis



Thomas Dekker (l) en Juan Antonio Flecha (r) van de Rabo-ploeg praten met elkaar voor de start van de zeventiende etappe van de Tour de France.

Mentsjov kon het niet opbrengen om er opnieuw vol in te kletsen. Hij stapte halverwege de etappe volledig gedemoraliseerd af. Al na vijf kilometer ont-snapte een groepje van acht renners waarvan Bennati in de eindsprint uiteindelijk de beste bleek. De afgelopen dagen was het Oranje van de Nederlandse ploeg steevast op de eerste rangen van het peloton te vinden. Nu kon het groepje eenvoudig ontsnappen en kwam uiteindelijk ruim negen minuten voor de grote groep aan. Na afloop was Bram de Groot blij dat hij aan de etappe was begonnen, al hadden de coureurs woensdagavond eigenlijk besloten te stoppen met de Tour. “Maar wij hebben niets fout gedaan”, aldus De Groot. “Anders waren we naar huis gegaan en dan hadden we ons nu nog steeds slecht gevoeld. Vandaag werd er hard gereden. Dat scheelt, dan ben je met

iets anders bezig.” Ploegleider Erik Breukink waardeerde dat de renners Rasmussen geen trap na gaven. “Zo gek is dat niet. Als je jarenlang intensief samenwerkt, is het heel fair van iedereen om niet direct te oordelen. Hou je maar een beetje op de vlakte. Het oordeel zelf is al hard genoeg.” Verder vindt iets meer dan de helft van Nederland dat Rasmussen terecht uit de Ronde van Frankrijk is gehaald en ontslagen. Bijna een kwart is het niet eens met deze maatregel, blijkt uit een peiling die Wegener Dagbladen heeft laten uitvoeren onder ruim 700 Nederlanders. De ploegleiding van Rasmussens wielerploeg Rabobank nam het rigoreuze besluit nadat uitkwam dat de Deen, tot woensdagavond geletruidrager, had gelogen over zijn verblijfsplaats in de voorbereiding op de Tour. Onderzoeksbureau Newcom

stelde ook meteen doping, waarop Rasmussen tot nu toe niet is betrapt, ter discussie in de peiling. De helft van de ondervraagden denkt dat zeker 50 procent van het Tour-peloton verboden middelen gebruikt. Slechts 10 procent gelooft dat maar een enkeling slikt. Ruim een vijfde van de geënquêteerden is er van overtuigd dat doping onvermijdelijk is voor succes in de drieweekse Ronde van Frankrijk. 11 Procent vindt het beperkt toestaan van stimulerende middelen een goed idee. De meeste Nederlanders (80 procent) zijn echter tegen doping in de Tour en 54 procent is van mening dat een levenslange uitsluiting de juiste straf is voor het gebruik van dope. Ook geldstraffen zijn populair: 63 procent is het eens met de boete, een jaarsalaris, die de internationale wielervedunie UCI wil opleggen aan betrachte renners.

Erik Breukink kijkt terug

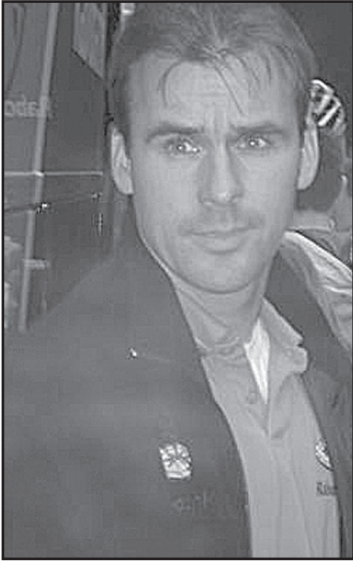
CASTELSARASSIN — Hij moest het nieuws over Michael Rasmussen even verwerken, maar al vrij snel dacht Erik Breukink woensdagavond aan de Tour van 1991. In dat jaar verliet hij als wielrenner van PDM in de zogeheten ‘Intralipid-affaire’ met de hele ploeg de Tour. Dat wilde hij in elk geval nooit meer meemaken.

Daarom zei de huidige ploegleider van Rabobank woensdagavond tegen zeven totaal gedemotiveerde renners dat ze moesten doorfietsen, tot aan Parijs. De stemming was ver-beneden peil, de renners smeten hun fiets het liefst in de sloot, maar Breukink sprak op ze in. “Echt, ik weet hoe het voelt. Dat is nog veel erger dan hier een paar dagen achteraan bungelen in het peloton.” Het thuiskomen, in een zwart gat vallen en de resterende etappes op televisie bekijken. Dat maakt het volgens Breukink allemaal zo verschrikkelijk. “Ik heb sindsdien meer teams de Tour collectief zien verlaten, onder meer in 1998. Dat is echt een drama.” Breukink had donderdag heus geen leuke dag in de

ploegleidersauto. “Het was stil. Ik had een gast bij me, maar we zeiden niet veel. Ook de mecaniciens achterin was stiller dan anders.” Hij wilde niet de voorste plek in de rij auto’s innemen, de plek voor de drager van de gele trui.

Zijn collega Johan Bruyneel van Discovery Channel, die nu recht had op de plaats, bood hem nog wel aan. “Rij maar vooraan, zei hij. Maar ik kon het niet opbrengen. Ik ben ergens op de achtste of negende plaats gaan rijden.”

Ellendig, maar altijd nog beter dan opgeven, meent Breukink. “We blijven nu een aantal dagen met het team bijeen. We verwerken de klap samen, we heb-



De zaak-Michael Rasmussen doet ploegleider Erik Breukink terugblikken.

ben steun aan elkaar. Ik begreep dat de renners na de etappe van vandaag ook blij zijn dat ze zijn verder gegaan. Ze waren nogal bang voor de reacties van het publiek, maar die vielen mee. Ik ben blij dat ze het nu ook voelen.”

Oefenduel TOP Oss gestaakt

OSS — Scheidsrechter Raymond van Meenen heeft donderdagavond de oefenwedstrijd tussen TOP Oss en Maccabi Petach Tikva na 33 minuten gestaakt.

De arbiter had op dat moment al drie spelers van de voetbalclub uit Israël verwijderd. Hij vond het niet verstandig verder te spelen. TOP Oss leidde met 1-0, een doelpunt van Marc Harlouy, toen de scheidsrechter een speler van Maccabi Petach Tikva met een tweede gele kaart van het veld stuurde. Na die beslissing ontstond een vechtpartij tussen spelers van beide clubs. De arbiter stuurde vervolgens nog twee spelers van de bezoekende club weg en staakte de wedstrijd.

Klassementen in de Tour

Het puntenklassement ziet er als volgt uit: 1. Boonen (Bel) 212 punten, 2. Hunter (ZAF) 190, 3. Zabel (Dui) 187, 4. Sébastien Chavanel (Fra) 143, 5. Hushovd (Noo) 140, 6. Bennati (Ita) 125. Bergklassement: 1. Soler (Col) 206, 2. Contador (Spa) 128, 3. Popovitsj (Oek) 104, 4. Evans (Aus) 92, 5. Le-fèvre (Fra) 78, 6. Garate (Spa) 77. Jongerenklassement, dag: 1. Krauss (Dui) 4.23.43, 2. Contador (Spa), 3. Delage (Fra), 4. Vaugrenard (Fra), 5. Geraint (GBR), 6. Tsur-

ruka (Spa). Algemeen: 1. Contador 80.42.08, 2. Soler (Col) 13.31, 3. Txurruka 45.54, 4. Kohl (Oos) 1.10.20, 5. Sjoetsoe (WRU) 1.11.57, 6. Goesev (Rus) 1.27.05, 7. Dekker 1.28.10. Ploegenklassement, dag: 1. Lampre 12.55.11, 2. Gerolsteiner 6.17, 3. CSC 6.19, 4. AG2R, 5. Quick-Step Innergetic 9.00, 6. Saunier Duval. Algemeen: 1. Discovery Channel 24.20.41, 2. CSC 15.22, 3. Caisse d’Epargne 16.48, 4. Rabobank 35.00, 5. Euskaltel 39.04, 6. Saunier Duval 1.30.03.

Luis Suarez ziet af van arbitragezaak

GRONINGEN — Luis Suarez ziet af van een arbitragezaak tegen zijn club FC Groningen. De aanval-leer heeft begrepen dat zijn huidige werkgever toch wil meewerken aan een overgang naar Ajax. FC Groningen verwacht echter wel dat de Amsterdammers met een aanmerkelijk verbeterd bod komen. Suarez spande aanvankelijk een arbitragezaak tegen zijn voetbalclub aan omdat hij graag naar Ajax verhuist. De Amsterdamse club verweet FC Groningen dat het niet over een overgang wilde onderhandelen. Directeur Hans Nijland van FC Groningen verklaarde eerder dat hij niet mee wil de werken aan een vertrek

van de aanval-leer. “Maar dat kwam ook omdat Ajax met een veel te laag bod kwam. De club had maar 3,5 miljoen euro voor Suarez over. Dat is natuurlijk belachelijk laag”, aldus Nijland donderdag.

„Er zijn nu twee scenario’s denkbaar”, vervolgde de directeur van FC Groningen. “Ajax doet een dusdanig bod dat we mee willen werken of Suarez blijft gewoon bij FC Groningen. Ik ga er nog steeds van uit dat die jongen ook komend seizoen voor ons speelt. Dat zou ook goed voor hem zijn. Dan kan hij volgend seizoen denk ik naar een hele grote club.” De arbitragezaak van Suarez stond voor komende maandag in Zeist gepland.

Schoonfamilie: ‘Michael verbleef echt in Mexico’

KOPENHAGEN — Michael Rasmussen was in juni wel in Mexico. De schoonfamilie van de renner heeft dit vandaag in de Deense krant BT verklaard. “Ja, hij was hier in juni”, zegt Jordi Munoz, de zwager van Rasmussen.

Rasmussen, die is getrouwd met een Mexicaanse, verbleef bij Jordi en zijn vrouw Yasmin in de buurt van de stad Durango. De journalist Jorge Hernandez, die werkt voor de lokale krant El Siglo, heeft in BT verklaard dat zijn schoonmoeder Melina Carrete eveneens heeft bevestigd dat Rasmussen in Mexico was. Waar de renner precies verbleef op 13 en 14 juni kunnen zijn schoonmoeder en zwager echter niet nauwkeurig zeggen. Rasmussen is zelf strijdbaar in een interview met de krant Politiken. “Het is nog geen 24 uur gele-

den dat ik uit de Tour de France gegooid ben. En ik begrijp nog steeds niet dat dit gebeurd is. Maar ik kan garanderen, dat ik nog niet klaar ben als wielrenner. Ik kan niet zeggen hoe de toekomst eruit zal zien, maar ik ben er zeker van dat ik goed genoeg ben voor dit werk, ook als ik ontslagen blijf door Rabobank.” Rasmussen weet dat hij te laat was met antwoorden over zijn verblijfsplaats. “Dus ik verdien een boete en een waarschuwing, maar dat zulke drastische maatregelen genomen worden, is totaal buiten proportie. Ik doe geen uitspraken meer over waar ik was in juni. Dat is nu aan mijn advocaat. Het zal geen geheim zijn dat ik razend ben op Rabobank manager Theo de Rooij. Het is enkel en alleen zijn initiatief, dat dit besluit is genomen. Maar ik spreek daarover niet in details, omdat mijn advocaat dat nu bekijkt.”

Henry debuteert met doelpunt



DUNDEE — De Franse voetballer Thierry Henry (l) heeft met een doelpunt zijn debuut gemaakt voor FC Barcelona. De nieuwe aanwinst van de Spaanse club kwam halverwege het veld. In de laatste minuut benutte hij een strafschop en bezorgde Barcelona hiermee de overwinning (1-0). Henry verhuisde van Arsenal naar Barcelona. Naast Henry op de foto de Braziliaan Ronaldinho.



De krant *France Soir* heeft besloten de Tour de France te verlaten na alle doping-schandalen die het grootste wielerspektakel ter wereld hebben ontsierd. “Om in overeenstemming te zijn met onze principes en die van vele lezers hebben we besloten onze auto uit het peloton terug te trekken”, schrijft het Franse dagblad in zijn vrijdageditie. France Soir drukte donderdag over de hele voorpagina een overlijdensbericht af. Daarin werd de 104 jaar oude Tour de France doodverklaard. * * * * *

De leiding van Cofidis heeft Cristian Moreni op staande voet ontslagen. De Italiaanse wielrenner testte na de elfde etappe van de Ronde van Frankrijk positief op testosteron. Hij moest de Tour woensdag, toen de uitslag van de test bekend werd, verlaten. De Franse ploeg Cofidis stapte vervolgens ook direct met alle renners uit de Ronde van Frankrijk. * * * * *



Lance Armstrong (foto) wil zondag de laatste etappe van de Ronde van Frankrijk bijwonen. De Amerikaan verklaarde donderdag tijdens een fietstocht voor een kankerfonds in Iowa dat hij zondag in Parijs van de partij zal zijn. Armstrong is trots op de prestaties van zijn oud-ploeggenoten van Discovery. Alberio Contador, de huidige kopman van de Amerikaanse ploeg, is op dit moment de klassements-leider van de Ronde van Frankrijk. * * * * *

De achttiende etappe gaat van Cahors naar Angoulême, over 211 kilometer. In het begin van de achttiende etappe liggen vier hobbels van de vierde categorie. Finisplaats Angoulême, waar Francesco Moser in 1975 won, is de ‘hoofdstad’ van de stripboeken. De plaatselijke kunstacademie leidt striptekenaars op, jaarlijks vindt er een belangrijk stripbeurs plaats en er zijn enkele musea die volledig aan cartoons zijn gewijd. * * * * *

Ploegleider Erik Breukink was donderdag kritisch over Denis Mentsjov, die tijdens de zeventiende etappe van de Ronde van Frankrijk afstapte. Breukink vindt dat de Russische wielrenner niet echt zijn best heeft gedaan. “Dat was niet zo goed”, zei Breukink over het afstapen. “We hebben allemaal geprobeerd de knop om te zetten, dat is bij Denis blijkbaar niet gelukt.” * * * * *



Het Italiaanse olympisch comité wil dat Alessandro Petacchi (foto) alsnog wordt geschorst omdat hij in de Ronde van Italië met te veel salbutamol in zijn lichaam fietste. CONI tekent beroep aan tegen de uitspraak van de Italiaanse wielervedunie die de renner vrijsprak van doping. Petacchi mocht tijdens de Ronde van Italië het antiastmamedel salbutamol gebruiken, maar zijn waarde zat net boven de toegestane grens. Petacchi mocht daardoor niet aan de Ronde van Frankrijk deelnemen.

Golfer Simo Kahn op kop

HAMBURG — Golfer Simon Kahn (foto) heeft donderdag de leiding genomen op de eerste dag van de Deutsche Bank Championship in Hamburg, een toernooi uit de Europese Tour.

De 35-jarige Engelsman nam al vroeg het initiatief met een eagle op de derde hole en beëindigde de eerste rondgang in 65 slagen, zeven onder het gemiddelde van golfclub Gut Kaden.

Hewitt beschikbaar voor Daviscupteam

SYDNEY — Tennisser Lleyton Hewitt heeft zich beschikbaar gesteld voor het Australische Daviscupteam voor het duel met Servië. Australië speelt in september in Belgrado om behoud van de plek in de wereldgroep. Hewitt moet het daarin naar verwachting opnemen tegen Novak Djokovic. De Serviër versloeg de Australiër dit jaar in de vierde ronde van Wimbledon. “Het zal zware uitdaging worden, maar dat is waar het in de Daviscup om

gaat. Ik hoop dat het ons lukt in de wereldgroep te blijven”, aldus de Australische tennisser. Ander tennisnieuws komt uit Umag: Voor tennisser Robin Haase is het ATP-toernooi in Umag afgelopen. De Nederlander verloor donderdag in de tweede ronde van de Roemeen Andrei Pavel: 5-7 en 4-6. Haase bereikte vorige week nog de halve finale van de Dutch Open in Amersfoort. Hij is volgende week in Washington actief.

Kamer verdeeld over onthouding medische hulp aan moslima's

DEN HAAG — Islamitische mannen die hun vrouw noodhulp ontzeggen omdat er geen vrouwelijke arts in de buurt is, moeten strafbaar worden gesteld. Dat heeft de PvdA vandaag gezegd. Vanwege hun geloof weigeren sommige moslima's door een mannelijke arts te worden behandeld. Het komt ook voor dat hun islamitische echtgenoot medische hulp door een mannelijke dokter verbiedt. De PvdA wil echtgenoten straffen die daarmee het leven van vrouwen of kinderen op het spel zetten.

Tweede Kamerlid Khadija Arib wil van minister Ab Klink van Volksgezondheid weten wat de juridische mogelijkheden zijn om deze mannen aan te pakken. CDA-Kamerlid Janneke Schermers voelt niet voor een

strafrechtelijke aanpak. Een arts zal altijd af moeten gaan op de wens van de vrouw. Of deze onder druk van haar man de knoop doorhakt, is niet aan de arts om te beoordelen. Medici moeten wel de patiënte duidelijk vertellen

wat de consequenties zijn als deze afziet van behandeling, maar kunnen niemand tegen haar zin helpen.

Patiënten zijn vrij om een dokter te kiezen en een arts zal zich moeten inspannen om aan de keuze tegemoet te komen, stelt Schermers. Maar in spoedeisende situaties zal de patiënt moeten accepteren dat de medicus van voorkeur vaak niet beschikbaar is. Overigens weet Schermers uit haar eigen ervaring als gynaecoloog in een ziekenhuis in Lelystad dat het

probleem met moslima's die per se een vrouwelijke arts willen, nauwelijks bestaat. Moslima's hield ze voor dat ze bij de bevalling met een mannelijke collega te maken konden krijgen. Dit heeft volgens Schermers, destijds de enige vrouwelijke dokter in het ziekenhuis, nooit tot moeilijkheden geleid. Als het probleem al bestond is dit alleen maar kleiner geworden, stelt het CDA-Kamerlid, omdat er steeds meer vrouwelijke artsen zijn. Tegenwoordig is meer dan de helft van de gynaecologen vrouw.

Max Havelaar-keurmerk voor groene stroom

UTRECHT — Consumenten kunnen wellicht over enige tijd groene stroom afnemen met een keurmerk van Max Havelaar. De ontwikkelingsorganisatie ICCO, energieproducent Eneco en de stichting Max Havelaar kondigden vandaag aan onderzoek te doen naar de haalbaarheid van milieuvriendelijk opgewekte energie met het Fairtrade Keurmerk.

Er komt een proefproject in Tanzania met de noten van de jatrophaplant. Lokale boeren kunnen uit deze niet-eetbare noten olie winnen die in Europa gebruikt kan worden voor de opwekking van stroom. Voordeel van deze aanpak is dat de jatrophaplant niet concurreert met de voedselproductie. Omdat de plant het ook goed doet op minder vruchtbare grond, kan ze dienst doen in de strijd tegen de verwoestijning in Afrika.

Het onderzoek richt zich ook op de inzet van het jatrophaproject voor de lokale energievoorziening in Tanzania. Volgens directeur Jack van Ham van ICCO hebben zowel rijke als arme landen profijt van het initiatief. "De boeren die de grondstoffen produceren krijgen een eerlijke prijs, de biomassa wordt duurzaam geprodu-



Tanzaniaanse vrouwen malen noten van de jatrophaplant.

ceerd en er kan worden volstaan aan de grotere vraag naar biobrandstof." Het onderzoek dat deze week is begonnen moet antwoord geven op de vraag of het mogelijk is om kleine boerenorganisaties partners

te maken in de productie van biomassa. De hele keten moet controleerbaar en certificeerbaar zijn, waardoor consumenten op den duur kunnen kiezen voor bio-energie met keurmerk, aldus de drie partijen.

Toch vervolging vrouw die tasjesdief doodreed

AMSTERDAM — Het Openbaar Ministerie (OM) in Amsterdam gaat de 46-jarige vrouw vervolgen die begin 2005 in Amsterdam-Oost een 19-jarige tasjesdief doodreed. Dat maakte een woordvoester vandaag bekend. Ali el Bejjatti griste op de avond van 17 januari aan de Derde Oosterparkstraat met een metgezel een tas uit de auto van Germaine Chin Ten Fung. Het tweetal vluchtte op een brommer. De automo-

biliste reed achteruit achter de jongens aan en raakte hen daarbij. El B. kwam klem te zitten tussen de auto en een boom en overleed. Dat justitie meer dan twee jaar na dato tot vervolging over gaat, is het gevolg van onderzoek. Zo vond er op 21 maart van dit jaar nog een reconstructie plaats op de plek van de aanrijding. Ook de ernst van het incident speelt een rol bij de beslissing, aldus de zegsvrouw van het OM. C. werd destijds aangehou-

den, maar kwam al snel weer vrij. De rechter-commissaris oordeelde dat er onvoldoende aanwijzingen waren voor opzet en het bewust nemen van een onaanvaardbaar risico. Het OM ging hier toen niet tegen in beroep. De advocaat van de familie van El B., Nancy Dekens, stapte in maart van dit jaar nog naar het Gerechtshof met het verzoek justitie te dwingen over te gaan tot vervolging van C. Het hof had zich hier nog niet

over gebogen. "De familie en ik zijn opgelucht dat de beslissing eindelijk is genomen en dat de zaak niet in de doofpot is gestopt", liet Dekens in een reactie weten. "Dit is wat de familie graag wilde." Hoewel ze niet uitsluit dat justitie daar goede redenen voor heeft, zei ze wel dat het besluit om tot vervolging over te gaan 'heel lang' op zich heeft laten wachten. Justitie verwacht dat C. in het najaar voor de rechter verschijnt.

Deskundige gamers ingezet voor militaire training

DEN HAAG — Het ministerie van Defensie gaat onderzoeken op welke manier militairen en burgers oorlogsspellen op de computer spelen. Door de verschillen te analyseren, wil het departement militairen beter kunnen voorbereiden op echte oorlogssituaties. Dat heeft Defensie vandaag laten weten. De krijgsmacht gebruikt al langer oorlogsgames om militairen voor te bereiden op gevechtssituaties. Het ministerie heeft inmiddels een oproep op internet geplaatst om deskundige burgerspelers te rekruteren. Voor het onderzoek wil Defensie realiteitsgetrouwe consumentenspellen als Steel Beasts en Virtual Battlespace gaan gebruiken.

Nederlands meisje komt om in Brazilië

FORTALEZA — Een 8-jarig Nederlands meisje is woensdag om het leven gekomen tijdens een rit te paard op een strand in het noordoosten van Brazilië. Het vakantievieren- de meisje werd op het strand van Cumbuco bij de stad Fortaleza door het paard uit het zadel geworpen en daarna enkele honderden meters meegesleept. De Braziliaanse krant *Jornal O Povo* meldde vandaag in de interneteditie op gezag van de Braziliaanse politie dat het meisje na haar val naar een ziekenhuis in Fortaleza was overgebracht. Ze overleed daar enkele uren later aan haar verwondingen.

Vrachtschip ramt vakantiewoning



Terwijl de schipper sliep raakte het vrachtschip van koers en ramde een vakantiewoning op het eiland It Burd bij Grou.

GROU — Een vrachtschip is vandaag op het Prinses Margrietkanaal bij Grou uit koers geraakt en deels de wal op gevaren. Het 105 meter lange schip ramde daarbij een vakantiewoning. Het gezin dat daarin lag te slapen bleef 'wonder boven wonder' ongedeerd, aldus een woordvoerder van de politie in Friesland. De schipper viel

om 04.30 uur in slaap, aldus de politie, waardoor hij de wal opvoer. Dat gebeurde bij het eiland It Burd. De vakantiewoning werd volledig verwoest. Het gezin met twee kinderen kwam met de schrik vrij. Het doorgaande scheepvaartverkeer ondervindt geen hinder van het ongeval. Het Korps landelijke politiediensten te water stelt een

nader onderzoek in naar de aanvaring. De schoonvader van het gezin sliep in zijn boot, die hij aan de wal bij de vakantiewoning had gelegd. Het vrachtschip schoof op een afstand van drie meter van zijn slaappleats de wal op. "Het is een wonder dat er geen ergere ongelukken gebeurd zijn", vertelde de schoonvader op Omrop Frys-

lân radio. "Het was een hels kabaal, dus dacht ik eerst dat het onweer was. Dit bleek niet zo te zijn. Er was zelfs nog even paniek want de jongste was zoek. Hij sliep in het wiegje dat helemaal onder het schip lag. Maar toen we hem hoorden huilen wisten we dat het goed was. Met enig kunst en vliegwerk hebben ze hem eruit gekregen."

ProRail verwijdert volkstuintjes langs spoor

UTRECHT — ProRail gaat komend najaar verder met het verwijderen van volkstuintjes langs het spoor. Zuid-Holland, de provincie met het drukst bereden spoor en de hoogste concentratie volkstuinlocaties langs de spoorbaan, is het eerst aan de beurt. De komende jaren volgt de rest van het land.

Dat kondigde de spoorbeheerder donderdag aan. ProRail grijpt rigoureuus in op plekken waar onveilige situaties direct verband houden met tuinieren langs het spoor. Het gaat dan onder meer om situaties waarbij vandalen het treinverkeer ontregelen met materialen die ze vinden in volkstuinen. Plastic en ander los materiaal afkomstig uit volkstuinen waait soms ook op het spoor, met alle gevolgen van dien. ProRail stuit bij controles

van volkstuinderijen ook steeds vaker op milieu- en andere delicten. Vondsten van asbest, bestrijdingsmiddelen, verfresten en illegale lozingen zijn geen uitzondering. Zwervers slapen soms in de tuinhuisjes en sommige tuineigenaren tappen illegaal stroom af.

Vorig jaar maakte ProRail een begin met het verwijderen van ongewenste volkstuintjes. Destijds werden bijna honderd tuinen in Sliedrecht en Vlaardingenvan ontruimd. Komend najaar, als de oogstperiode is afgerond, begint ProRail met het ontmantelen van nog eens 160 tuinen in Waddinxveen, Hardinxveld-Giessendam en Rotterdam-Noord. In totaal telt Zuid-Holland ongeveer zeshonderd plekken waar volkstuintjes zijn gevestigd. Bijna driekwart van de tuintjes wordt volgens ProRail illegaal gebruikt.

Nederlanders beticht van babysmokkel

COLOMBO — Een Nederlands stel is in Sri Lanka in voorlopige hechtenis genomen, omdat het een twee weken oude baby illegaal zou hebben willen adopteren. Dat hebben juridische functionarissen in Sri Lanka vandaag laten weten. De Nederlanders moesten donderdag voor een

Srilankaanse rechter verschijnen. Die betichtte het koppel van het betalen van een fors geldbedrag voor de adoptie van een baby. Het stel zou het kind uit Sri Lanka hebben willen smokkelen. De Nederlanders moeten op 3 augustus opnieuw voor de Srilankaanse rechter verschijnen.

PRT-commandant wil meer ngo's naar Uruzgan

DEN HAAG — Commandant luitenant-kolonel Gino van der Voet wil dat er meer non-gouvernementele organisaties (ngo's) naar Uruzgan komen om te helpen bij de wederopbouw.

Hij leidt het Provinciaal Reconstructie Team (PRT) van de Nederlandse militairen, dat zich alleen bezighoudt met bouwprojecten in een van de armste provincies van Afghanistan. Van der Voet schrijft donderdag in zijn weblog dat het aantal ngo's en hulporganisaties in Uruzgan laag is, omdat ze het gevaarlijk vinden. Ook de PRT's kunnen niet de poorten van de

kampen bij Tarin Kowt en Deh Rawod uit zonder begeleiding van gevechtseenheden. "Als het aantal militairen hier afneemt, gaat de Taliban aan invloed winnen."

De commandant ergert zich tegelijk over de eenzijdige aandacht die uitgaat naar de gevechten in Uruzgan. Hij vindt dat in het eerste jaar van de missie veel is bereikt met de bouw, hoewel dat door de ingewikkelde situatie met stapjes gebeurt. "Dat geeft veel voldoening. Het is jammer dat we bij dit complexe maar belangrijke en dankbare werk zo weinig hulp van ngo's krijgen", alus Van

der Voet. Onlangs werd bekend dat Nederland vorig jaar 6 miljoen en dit jaar 11 miljoen euro in de projecten van de bouwteams steekt. Dat staat in schril contrast met de uitgaven voor de militaire missie, die in twee jaar tijd zullen oplopen tot meer dan 600 miljoen euro. Maar volgens Van der Voet zijn de effecten van de bouw niet af te lezen in euro's. Een project voorbereiden en dan beginnen in een tribaal spanningsveld kost veel tijd maar levert veel op. Ngo's die in Uruzgan aan de slag willen, kunnen dit afstemmen met Defensie. De organisaties willen zelf echter geen bescherming,

omdat ze als neutrale clubs geen enkele associatie willen met militairen. Een woordvoerder van Defensie erkende donderdag dat dit een kip-en-ei-discussie blijft.

Vijf Nederlandse hulporganisaties zijn actief in Afghanistan, maar de meeste doen dat via lokale Afghaanse organisaties. Oxfam Novib steunt tien tot twaalf clubs sinds 1982, waarvan één in Uruzgan. Een beleidsmedewerkster stelt dat het gevaar is toegenomen sinds de militairen er zijn. Ze wijst erop dat hulpmedewerkers en -projecten vaker het doelwit van de Taliban worden.

Maximale bezetting incheckbalies Geen problemen door recorddrukte Schiphol

SCHIPHOL — Het belooft voor Schiphol de drukste dag van het jaar te worden, maar vanochtend waren er weinig problemen. Een woordvoester van de luchthaven liet weten dat er af en toe wel rijen ontstaan bij de incheckbalies en de paspoortcontrole, maar dat die zich ook wel weer snel oplossen. De incheckbalies hebben een maximale bezetting, aldus de woordvoester. "En dat gaat prima." Ook de Koninklijke Marechaussee heeft extra mensen ingezet. "We hebben het erg druk, vooral bij de afdeling nooddocumenten, met reizigers die zich niet goed hebben voorbereid. Maar we hadden dat verwacht. Dat is altijd op dit soort dagen", aldus een

zegsman. Ook inherent aan de drukte is volgens hem dat er meer aangiftes binnenkomen van diefstal van bijvoorbeeld bagage. De marechaussee heeft mensen in burgerkleding rondlopen om een oogje in het zeil te houden. Schiphol verwerkt vandaag maar liefst 171.000 reizigers. Dat is flink wat meer dan vorig jaar, toen telde de luchthaven op de drukste dag 165.000 mensen. De maanden juli en augustus zijn toptijden voor Schiphol. Gemiddeld verwerkt het vliegveld 158.000 passagiers per dag. Ook dat aantal ligt met 8000 hoger dan in 2006. In totaal komen er bijna tien miljoen reizigers op de luchthaven in deze vakantiemaanden.

Kankerbestrijding trekt 30 miljoen uit voor onderzoek

AMSTERDAM — De kankerbestrijding wil de komende vijf jaar 30 miljoen euro uittrekken voor geneesmiddelenonderzoek. KWF Kankerbestrijding voert dat onderzoek uit in samenwerking met de integrale kankercentra. Dat heeft KWF vandaag laten weten. Voor een betere behandeling van kankerpatiënten geeft KWF tot en met 2011 15 miljoen euro uit. In de in april gepubliceerde beleidsvisie liet KWF al weten de komende jaren vooral te willen inzetten op uitbreiding van het wetenschappelijk onderzoek. Tachtig procent van het beschikbare budget zal ten goede komen aan wetenschappelijk kankeronderzoek, onderwijs en opleiding.

Toespraak Raúl Castro opent perspectieven

HAVANA — Cuba produceert niet genoeg voedsel, de lonen liggen te laag en om daar wat aan te doen zijn ‘structurele hervormingen’ nodig. Die analyse is niet afkomstig van een dissident, maar van interim-president Raúl Castro zelf. In een toespraak Donderdag naar aanleiding van de nationale feestdag voor de 54ste verjaardag van de aanval op de Moncada-kazerne, stak Castro ook opnieuw de hand uit naar de Verenigde Staten.

Op 26 juli 1963 vielen 160 linkse guerrillastrijders onder leiding van Fidel Castro de Moncada-kazerne aan in Santiago de Cuba, de tweedegrootste stad in Cuba. De poging om het regime van dictator Fulgencio Batista omver te werpen mislukte, maar de aanval wordt in Cuba nog elk jaar herdacht met toespraken en optochten. Normaal is het Fidel Castro zelf die het volk trakteert op een lange toespraak, maar sinds de Lider Máximo op 31 juli 2006 van het politieke toneel verdween omwille van een mysterieuze kwaal aan de dikke darm, mocht zijn jongere broer Raul de honneurs waarnemen. De Cubanen keken erg uit naar Raúl's toespraak, omdat ze van de president ad interim aanwijzingen verwachtten over wat hen in de komende jaren te wachten staat. Castro stelde vast dat de eerste maanden na het verdwijnen van zijn oudere broer ‘erg moeilijk’ waren geweest, maar dat het resultaat ‘diаметraal tegenovergesteld’ was aan wat zijn tegenstanders hadden gehoopt, namelijk de instorting van het Cubaanse socialisme. “Ondanks de pijn hebben we geen en-



Foto: AFP/Adalberto Roque

Raúl Castro zocht tijdens zijn toespraak toenadering tot de Verenigde Staten. “Wij zouden het zeer op prijs stellen als de nieuwe regering voor eens en voor altijd de hooghartige houding van de VS kan laten varen en op een geciviliseerde manier met ons in gesprek gaat. Rechts: Vicepresident van de Staatsraad Juan Almeida.

kele taak laten liggen, heerst er nu orde in het land en is iedereen druk aan het werk”, zei Raúl.

OLIJFTAK
De interim-president herhaalde zijn bereidheid op nieuw gesprekken aan te knopen met de opvolger van de Amerikaanse president George W. Bush, die in november 2008 wordt verkozen. “De nieuwe Amerikaanse re-

gering moet beslissen of ze haar absurde en mislukte politiek tegenover Cuba over-eind wil houden, dan wel of ze de olijftak aanvaardt die we hebben uitgestoken naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van de Revolutionaire Strijdmacht”, zei Raúl, verwijzend naar uitspraken die hij deed in december 2006. Washington reageerde donderdag meteen afwijzend op het voorstel van de tijde-

lijke Cubaanse leider. De Verenigde Staten lieten weten niet te voelen voor toenadering tot het communistische regime van Cuba. In het economische hoofdstuk van zijn rede zei Raúl Castro dat de lonen in Cuba te laag zijn om de noodzakelijke behoeften van de mensen te dekken en dat de landbouwproductie omhoog moet voor de lonen kunnen stijgen en de voedselprijzen kunnen dalen. “Om dat doel te bereiken zijn structurele hervormingen nodig”, zei hij. De landbouwproductie in Cuba daalde in 2006 met 7,3 procent. Bijgevolg stegen de voedselprijzen en moest het land in de afgelopen twee jaar 35 procent meer uitgeven aan de invoer van voedingsmiddelen. Slechts 55 procent van de beschikbare landbouwgrond wordt bewerkt. De helft van de Cubaanse landbouwproductie is afkomstig van ongeveer 100.000 private producenten en coöperatieven, hoewel die maar 32 procent van het landbouwareaal bewerken.

PERSPECTIEF

Waarnemers vinden het veelbetekendend dat de president de problemen van het volk heeft aangekaart, met name de voedselprijzen, de lonen en de productiviteit. “Zijn toespraak heeft me hoop gegeven voor een betere toekomst”, zegt lerares Luz Marina González. Volgens de buitenlandse professor Daniel Bittencourt, die al meer dan dertig in Cuba woont, is Raúl erin geslaagd hoop te wekken zonder echt iets te beloven. “Na zijn toespraak te hebben gehoord heb je de indruk dat er perspectieven zijn voor de toekomst en voor een aanpassing aan zowel interne als externe omstandigheden.”

Verkiezingen Hogerhuis Japan harde dobber voor Shinzo Abe

TOKIO — In zijn e-mail-brief van deze week laat de Japanse premier Shinzo Abe er geen misverstand over bestaan: opstappen is niet aan de orde. Zijn populariteit mag dan angstvallig diep gezonken zijn, hij is ‘vast-besloten zijn missie te volbrengen’.

Zondag is er volgens peilingen opnieuw zwaar weer op komst voor Abe. De verkiezingen voor (een deel van) het Hogerhuis die dag betekenen mogelijk dat de coalitie van Abe haar meerderheid daar zal kwijtraken. De Japanse kranten voorspellen al wekenlang een nederlaag voor de coalitie van Abe's LDP en de Nieuwe Komeito Partij in de senaat. De Democratische Partij is hard op we de grootste partij te worden in het Hogerhuis en dat zou een regelrechte vernedering zijn van de LDP, het almachtige Japanse poli-

tieke blok. Volgens een peiling van de krant Yomiuri vinden de meeste Japanners dat Abe moet opstappen hij zondag zwaar verliest, ondanks dat de coalitie in de Japanse Tweede Kamer nog altijd een ruime meerderheid heeft.

Abe is sinds september aan de macht. Sindsdien is zijn kabinet al drie ministers kwijtgeraakt, van wie een door zelfmoord wegens een schandaal. Een pensioenafaire en omstreden uitlatingen over de rol van het Japanse leger bij seksueel misbruik en uitbuiting van vrouwen tijdens de Tweede Wereldoorlog hebben Abe's imago nog verder ingedeukt. De jonge premier (52) weet dat er binnen de LDP al zijn stoelpoten wordt gezaagd en dat er zelfs al stemmen zijn opgegaan om de flamboyante ex-premier Koizumi weer in stelling te brengen. Ook minister van Buitenlandse Zaken Taro Aso geldt als een

potentiële opvolger, hoewel deze zich met revisionistische uitlatingen over het Japanse oorlogsverleden ook niet echt populair heeft gemaakt in delen van Azië. De Japanse minister-president beseft dat wat er ook gebeurt zondag, hij zal een andere koers moeten varen. Hij zal de intern verdeelde LDP in bedwang moeten houden en de harten van de Japanners weer moeten winnen of herwinnen. Zijn nogal ideologische en vaderlandslievende koers komt bij de meeste Japanners niet aan. Zij zien vooral gebrek aan leiderschap en ze willen meer profiteren van economische welvaart met minder bureaucratie. Veel Japanners zien in Abe een man die economische hervormingen hindert en die ver van de mensen afstaat. Die les zal Abe volgens de peilingen zondag nog eens nadrukkelijk leren als hij de uitslagen onder ogen krijgt.

De Villepin medeplichtig in Clearstream-affaire

PARIJS — De voormalige Franse premier Dominique de Villepin is in staat van beschuldiging gesteld naar aanleiding van zijn vermeende rol in de Clearstream-affaire, waarbij onbekenden de huidige president Nicolas Sarkozy in diskrediet probeerden te brengen.

Dat heeft een advocaat van De Villepin vandaag gezegd. Franse justitie heeft besloten tot een formeel onderzoek naar de betrokkenheid van De Villepin bij de zaak. Dat is de eerste stap in de aanloop naar een strafrechtelijk onderzoek. De advocaat van

de voormalige premier zei dat De Villepin ‘medeplichtigheid aan smadelijke aantijgingen’ ten laste wordt gelegd. De Villepin moest vandaag voor de rechters verschijnen, die onderzoek naar de Clearstream-affaire doen. Hij ontkende dat hij betrokken was bij zaak. De Villepin vroeg begin 2004, toen hij nog minister van Buitenlandse Zaken was, aan een voormalige ge-heim agent een onderzoek in te stellen naar de herkomst van geruchten over steekpenningen. Die zouden zijn betaald aan Franse functionarissen bij de verkoop van

Franse duikboten aan Taiwan in 1991. Circa vijf maanden later werden er door onbekenden bankrekeningnummers bij de firma Clearstream in Luxemburg naar justitie ‘gelekt’ met daarbij namen van prominenten. Onder hen was de man die dit voorjaar het presidentschap in de wacht sleepte, Nicolas Sarkozy. Dit raadselachtige ‘lek’ naar justitie werd eind 2005 door onderzoeksrechter Renaud van Ruymbeke tot onzin verklaard. Veel mensen die als rekeninghouders werden vermeld, waren al procedures begonnen om hun naam te zuiveren.

Rwanda schaft doodstraf af

KIGALI — Rwanda heeft de doodstraf afgeschaft, ook voor genocide. Met de stap is het belangrijkste obstakel uit de weg geruimd voor uitlevering van verdachten van de Rwandese volkenmoord van 1994 aan het Afrikaanse land.

De Rwandese minister van Justitie, Tharcisse Karugarama, maakte dat donderdag bekend. Wegens de doodstraf weigerde het internationale Rwanda-Tribunaal, dat is gevestigd in het buurland Tanzania, verdachten in Rwanda te laten berechten. Door de afschaffing van de doodstraf kan het hof van de Verenigde

Naties minder belangrijke zaken doorverwijzen naar Rwandese rechtbanken. Het tribunaal wil worden ontlast omdat het de bedoeling is dat eind volgend jaar alle strafzaken zijn afgerond, veertien jaar na de oprichting van het hof. De VN schatten dat tijdens de genocide, die enkele weken duurde, 800.000 Tutsi's en gematigde Hutu's door radicale Hutu's werden afgeslacht. Van ongeveer zeshonderd Rwandezes die door Rwandese rechtbanken voor hun betrokkenheid bij de masamoord tot de doodstraf waren veroordeeld, wordt de straf omgezet in levenslang.

Een week geleden nog hielden de Franse autoriteiten twee Rwandezes aan die werden gezocht door het Rwanda-Tribunaal. Het hof verdenkt de katholieke priester Wenceslas Munyeshyaka (48) ervan dat hij eigenhandig tal van Tutsi's vermoordde en jonge Tutsi-vrouwen verkrachtte. Ook zou hij de gewelddadige Hutu-militie Interahamwe bij het opsporen van Tutsi's hebben geholpen. Laurent Bucyibaruta (gebo- ren in 1944) riep volgens de tenlastelegging als prefect van Gikongoro in het openbaar op tot genocide. Ook deed hij volgens de VN-aanklagers mee aan de organisatie van de massamoord.

Engelsen negeren waarschuwingen

LONDEN — Ondanks waarschuwingen voor nieuwe wateroverlast door regenval, zijn vele duizenden mensen in het zuidwesten van Engeland begonnen met schoonmaken.

In de hard getroffen graafschappen Gloucestershire en Worcestershire worden na het zakken van de waterstanden straten en huizen weer leefbaar gemaakt.

Gezondheidsdiensten hebben gewaarschuwd voorzichtig te zijn. Het water kan verontreinigd zijn en op veel plaatsen is er al weken geen huisvuil meer opgehaald. Volgens *Sky News* zijn er ook zorgen over ratten die ziektes kunnen overbrengen, nu het water langzaam maar zeker zakt. Steeds meer mensen krijgen intussen weer water uit de kraan, onder meer in Tewkesbury in Gloucestershire. Dit water is schoon

genoeg om te wassen of toiletten te kunnen spoelen, maar nog niet om te drinken. Volgens Britse media hebben een paar honderd-duizend mensen nog steeds geen water uit de kraan. De Britse meteorologische dienst verwacht zware regenval van zaterdagavond tot en met zondagmorgen. Zowel in Engeland als in Wales kan dat leiden tot (nieuwe) overstromingen van beken en rivieren of andere wateroverlast.

Navo opnieuw beticht van doden burgers

KANDAHAR — Militairen van de Navo hebben bij luchtaanvallen in de provincie Helmand in het zuiden van Afghanistan tientallen burgers gedood, onder wie vrouwen en kinderen. Dat hebben inwoners van het gebied en een parlementariër uit Helmand vandaag gezegd. Een groep inwoners van het district Girishk in Helmand zei dat in het gebied donderdagavond mogelijk vijftig burgers zijn gedood tijdens gevechten tussen de Taliban en de NAVO. De meeste burgers zouden in enkele luchtacties van de NAVO zijn omgekomen. Het districtshoofd van Girishk, Manaf Khan,

zei dat een kleine dertig burgers werden gedood toen ze probeerden te vluchten. Volgens Khan zijn in de strijd en door de bombardementen ook ongeveer strijders van de Taliban zijn gedood. Een Britse militaire woordvoerder in Helmand bevestigde dat een militaire operatie in de provincie werd uitgevoerd. Hij ontkende dat er in Girishk burgerslachtoffers zijn gevallen. De Brit zei dat de Taliban geen uniformen dragen en dat strijders als ze zijn gedood burgers worden genoemd. Het Afghanistan ministerie van Binnenlandse Zaken liet weten dat de regering de zaak onderzoekt.

Miljoenen vergoeding na onterechte celstraf

BOSTON — Vier mannen hebben recht op een schadevergoeding van ruim honderd miljoen dollar omdat zij jarenlang onterecht in de gevangenis hebben gezeten voor moord. Een rechter in het Amerikaanse Boston veroordeelde de Amerikaanse regering donderdag tot de schadelessstelling. De rechter stelde dat de federale recherche FBI opzettelijk ontlastende informatie had achtergehouden om een informant te beschermen.

Dronken astronauten toch aan boord spaceshuttle

CAPE CANAVERAL — Aan boord van de Amerikaanse spaceshuttles blijken dronken astronauten te zijn geweest. In minstens twee gevallen kenden ruimtevaarders kort voor de lancering te diep in het glaasje. Dat meldden Amerikaanse media donderdag na de publicatie van een onderzoek van een onafhankelijke gezondheidscommissie. De Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA wilde niet reageren. De NASA presenteert vandaag eigen onderzoeken over de gezondheid van astronauten. Volgens de commissie mochten de dronken ruimtevaarders mee, hoewel collega-astronauten hun bezorgdheid hadden geuit over de veiligheid tijdens de vlucht. De forse alcoholconsumptie, zo zei de commissie, zou wel binnen de richtlijnen van de NASA zijn

gevallen om de laatste twaalf uur voor een vlucht geen alcohol meer te drinken. NASA doet op dit moment onderzoek naar de sabotage van een computer die op 7 augustus aan boord van de spaceshuttle Endeavour naar het internationale ruimtestation ISS gevlogen zou worden. Volgens de ruimtevaartorganisatie is met opzet schade toegebracht aan de bedrading van de apparatuur, die overigens niet heel belangrijk zou zijn geweest. De sabotageactie kwam aan het licht na een tip van een toeleveringsbedrijf. Mogelijk heeft een medewerker van dat bedrijf met de apparatuur lopen rommelen. NASA benadrukte dat de bemanningsleden van de Endeavour nooit in gevaar zouden zijn gekomen met de kapotte apparatuur aan boord.

Noodkreet van een van de gijzelaars

AFGHANISTAN — Een Zuid-Koreaanse vrouw die wordt vastgehouden door de Taliban in Afghanistan, heeft om hulp gesmeekt om haar en 21 andere ontvoerde Zuid-Koreanen vrij te krijgen. Het was voor zover bekend het eerste contact met de buitenwereld sinds de kidnap van de christelijke zendingswerkers eind vorige week. “We worden

iedere dag onder moeilijke omstandigheden vastgehouden. Help ons alstublieft zodat we zo snel mogelijk vrij kunnen komen”, zei de treurende stem die waarschijnlijk van de 32-jarige verpleegster Yoo Hyun-joo is. Haar broer die naar het telefoongesprek met de Amerikaanse tv-zender CBS luisterde, herkende haar stem.

Drie doden bij test raketmotor

SAN FRANCISCO — Door een explosie op een vliegveld in de Mojave-woestijn in het oosten van Californië zijn drie mensen omgekomen en drie anderen zwaargewond geraakt. Het ongeluk gebeurde toen een raketmotor werd getest bij een bedrijf op het vliegveld dat raketten ontwikkelt voor commerciële ruimtevluchten, meldde de Amerikaanse nieuwsczender CNN. Scaled Composites is het bedrijf achter SpaceShipOne, het eerste particuliere ruimte-

vaartuig dat ooit in de ruimte heeft gevlogen. Op dit moment wordt gewerkt aan de opvolger, SpaceShipTwo. Twee gasreservoirs die bij de rakettest nodig waren zouden zijn ontploft. De brandweer moest uren wachten voor ze ter plaatse waren vanwege extreem ontploffingsgevaar. Op televisiebeelden was een volledig geblakerd terrein te zien. De drijvende krachten achter het project zijn Micro-soft-oprichter Paul Allen en ontwerper Burt Rutan.

Chávez biedt excuses aan

CARACAS — De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft de Hondurese kardinaal Oscar Andrés Rodríguez Maradagía excuses aangeboden omdat hij hem eerder deze week een ‘imperialistische clown’ had genoemd. De populistische leider heeft de kerkleider donderdag uitgenodigd om naar Venezuela te komen om ‘de waarheid’ in het Zuid-Amerikaanse land zelf te aanschouwen. Rodríguez Maradagía, die geldt als een van de meest vooraanstaande katholieke

leiders en vaak is genoemd als opvolger van de vorige paus, zei onlangs in een interview dat Chávez “denkt dat hij God is en andere mensen kan vertrapen”. De rooms-katholieke geestelijke waarschuwde voor het groeiend autoritaire karakter van de regering onder Chávez. Dit wekte de toorn van Chávez, die zich geregeld ongenueanceerd uitlaat over anderen, in het bijzonder de Amerikaanse president Bush, maar daar bijna nooit excuses voor aanbiedt.

Plezierige ochtend



Stichting GVI Curaçao in samenwerking met Nico Cornelissen van stichting Vivaldi en Fundashon Bon Intenashon heeft 110 cliënten een plezierige ochtend bezorgd bij The Movies met daarna een heerlijke lunch. Aan het eind van de ochtend ontvingen alle kinderen een tas met schoolartikelen voor het nieuwe schooljaar.

Beyoncé valt

Beyoncé Knowles is tijdens een concert in het Amerikaanse Florida van de trap gevallen. Het incident gebeurde terwijl ze het nummer 'Ring the Alarm' zong. De zangeres viel zo'n 12 treden naar beneden, maar raakte niet gewond. Beyoncé zwaaide tijdens het nummer hevig met haar haren. Doordat ze met haar schoenen op haar lange jas stond struikelde ze, zo is te zien op beelden die op internet zijn verschenen. Na de val stond Beyoncé direct weer op en ging ze door met de show. Wel zou ze na afloop van het concert fans gesmeekt

hebben om geen video's van het incident op YouTube te plaatsen, zo meldt de Britse krant The Daily Mail. Concertbezoekers gaven geen gehoor aan die oproep, zo blijkt. Al enkele uren na het concert verschenen de beelden op televisie en op de videosite YouTube. Volgens een ooggetuige was iedereen erg geschrokken door het incident. "Maar ze herstelde zich snel en deed alsof er niets gebeurd was. Volgens mij heeft ze niet eens een woord van het nummer gemist. Dat bewijst maar weer eens dat Beyoncé een echte professional is."

Cum laude



Eva van Baren is cum laude afgestudeerd voor haar Bachelor in International Business and Management aan de Rotterdam Business School. Eva is oud-leerlinge van het Peter Stuyvesant College. Zij zal voorlopig in Nederland blijven om haar masteropleiding aan de Erasmus Universiteit te volgen.

Systeembeheerderdag

Vandaag werden op verschillende plaatsen in Nederland systeembeheerders in het zonnetje gezet ter gelegenheid van Sys Admin Dag. Naast het optimaal laten werken van hardware en software spelen systeembeheerders een cruciale rol in de strijd tegen computervirussen, internetcriminaliteit en het veilig beheeren van data. Zonder systeembeheerders zouden computers, printers, netwerken en internetverbindingen snel tot stilstand komen, en daarmee het hele kantoor. Digibewust roept iedereen op hier aandacht aan te besteden en heeft daarvoor ook de website www.sysadminag.nl in het leven geroepen. Via deze

site kan iedereen zijn eigen systeembeheerder op een ludieke manier in het zonnetje zetten. Digibewust, een samenwerkingsverband tussen het Ministerie van Economische en bedrijfsleven, wil bij gebruikers de kennis en het vertrouwen in de mogelijkheden van digitale middelen versterken. Daarnaast wil Digibewust gebruikers aanzetten tot actie, om op een bewuste manier met bijvoorbeeld de computer, digitale middelen als pda's en mobiele telefoons om te gaan en daarbij zelf ook de verantwoordelijkheid te nemen. Zowel bedrijfsleven als overheid en diverse belangengroeperingen zijn betrokken bij Digibewust

Muppets in Atlanta

Nabestaanden van de bedenker van de Muppet Show, Jim Henson, hebben besloten om zijn poppencollectie te doneren aan een museum in Atlanta. Dat hebben Amerikaans media vandaag bericht.

Het Center for Puppetry Arts zal ongeveer zeventienhonderd stukken uit de collectie plaatsen in een permanente Henson-vleugel, die over een aantal jaren de deuren zal openen. Behalve beroemde Muppets als Kermit de Kikker en Miss Piggy zullen ook poppen uit de film The Dark Crystal te zien zijn, alsook Fraggles uit de gelijknamige oude tv-serie. Het museum had al overigens al originele Muppets in bezit. Jim Henson overleed op 16 mei 1990.

Geslaagd



Avantia Damberg is afgestudeerd in de Beeldende Kunst, richting Audiovisuele Kunst, aan de Gerrit Rietveld Academie te Amsterdam. Zij is een oud-leerlinge van het Radulphus College en dr. Albert Schweitzerbasisschool.

Dodo

Een team van zes Nederlandse wetenschappers vertrekt zaterdag voor een maand naar Mauritius. Ze maken deel uit van een internationale expeditie die duizenden jaren oude botten van de dodo gaat opgraven. De legendarische loop- of walgvogel is aan het eind van de 17e eeuw uitgestorven. De dodo staat model voor diersoorten die door menselijk handelen aan hun einde kwamen. De expeditie, die naast de Nederlanders bestaat uit Engelse, Franse en Mauritiaanse onderzoekers, heeft tot doel er achter te komen hoe dat is gebeurd. De opgraving in het moeras van Mare aux Songes beperkt zich tot een oppervlak van slechts twee bij twee meter. Het gegraven gat wordt afgeschermd en met pompen drooggemalen. In tegenstelling tot de vorige expeditie kunnen de onder-

zoekers hierdoor laagje voor laagje afgraven en de fossiele laag nauwkeurig in kaart brengen. De wetenschappers van Naturalis en het British Museum in Londen hebben de hulp ingeroepen van grondwaterdeskundigen van TNO. Op bewuste plek is bij een eerdere expeditie een massagraf gevonden. Verondersteld wordt dat aan de manier waarop de botten in het graf liggen, kan worden opgemaakt hoe de dodo is uitgestorven. Een jaar geleden konden onderzoekers een groot aantal botten bergen, waaronder een complete snavel van een dodo en een gedeelte van een skelet. Ook werden voor het eerst resten aangetroffen van de Hollandse duif, een vogel in de kleuren van de Nederlandse vlag, die mogelijk nog zeldzamer is dan de dodo.

Daklozen houden toezicht

Dak- en thuislozen houden vanaf volgende week op de grote parkeerterreinen in het centrum van Nijmegen toezicht om autoinbraak te voorkomen. Zij maken deel uit van een project van de politie om het aantal auto-inbraken in de stad terug te dringen. De politie werkt samen met de stichting Dagloon, een organisatie die zich inzet om zwerfers en voormalige thuislozen een zinvol bestaan te geven. Dak- en thuislozen die aangesloten zijn bij Dagloon hebben volgens een woordvoerder van de politie

al gekozen voor een ander leven dan verslaafd zwerven op straat. Het zogenoemde Preventieteam Dagloon controleert op de parkeerterreinen of auto's zijn afgesloten en of er geen buit zichtbaar is achtergelaten. De controleurs laten een briefje achter onder de ruitenwissers met tips om auto-inbraak te voorkomen. De stichting Dagloon is drie jaar geleden voortgekomen uit de reguliere opvang voor dak- en thuislozen. De deelnemers werken onder andere ook in de vuilnisdienst en bij het groenbeheer.

Rihanna lanceert paraplulijn

Rihanna heeft haar eigen paraplulijn uitgebracht. De R&B-zangeres heeft daarvoor een contract gesloten met het kledingmerk Totes. Rihanna staat met haar nummer 'Umbrella' al tien weken op de eerste plaats in de Britse hitlijsten. De paraplu's, die in vijf kleuren verkrijgbaar zijn, zijn voorlopig alleen in Groot-Brittannië te koop. De 19-jarige Rihanna brak in 2005 door met het nummer 'Pon the Replay'. Vorig jaar won de zangeres



een MTV Music Award voor beste R&B-artiest

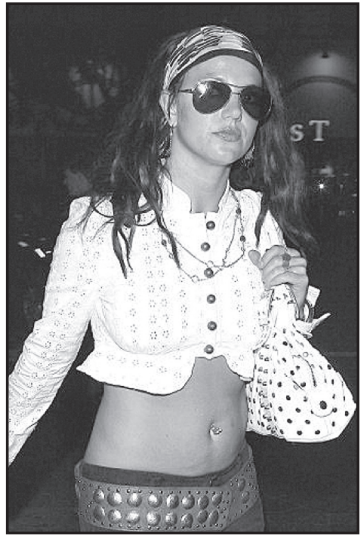
Na 27 jaar teruggevonden

Twee luiken van altaarstukken van Lucas Cranach de Oudere (1472-1553) zijn 27 jaar nadat ze uit een kerk in Oost-Duitsland waren gestolen, teruggevonden. Een expert trof ze toevallig aan in een antiekzaak in de

Zuid-Duitse stad Bamberg. Volgens de politie heeft de antiquair de twee schilderstukken in goed vertrouwen gekocht. Ze hingen in een protestantse kerk in Klieken in de deelstaat Saksen-Anhalt.

Britney Spears draait door tijdens interview

Britney Spears lijkt hard op weg om haar carrière definitief te verpesten. De 25-jarige zangeres wist een spraakmakend interview met het tijdschrift OK! goed te vergallen door zich belachelijk te gedragen. Ook braakte ze over haar jurk tijdens de fotoshoot. "Het was een schreeuw om hulp", zo zegt de hoofdredacteur van het blad Sarah Ivens in de Australische krant The Herald Sun. Volgens Ivens was het interview, dat door het management van Spears was aangevraagd, bedoeld om de carrière van de zangeres nieuw leven in te blazen. "Het zou een verhaal over haar comeback worden

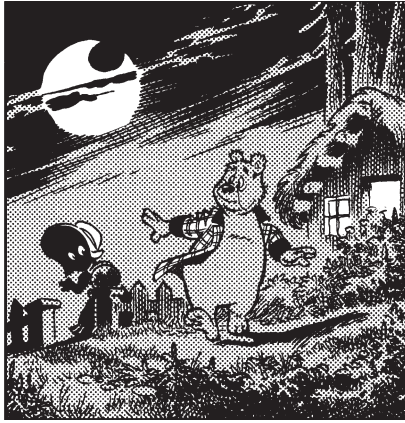


waarin ze alles zou vertellen", aldus Ivens. Volgens

een andere ooggetuige was het duidelijk dat de zangeres een hevige inzinking had. "Ze gedroeg zich erg vreemd en brabbelde in babytaal. Het leek alsof ze gek was geworden", aldus de ooggetuige in de Britse krant The Sun. Nadat Britney naar het toilet was geweest bleek het onmogelijk om het interview voort te zetten. "Haar ogen rolden steeds weg en ze sloeg wartaal uit. Ze at wat voedsel, waarna ze over haar Gucci-jurkje braakte." Volgens de ooggetuige leek het erop alsof de zangeres hallucineerde. Verder weigerde de zangeres haar haar en make-up te laten doen door de visagist van OK!.

Door Marten Toonder

HEER BOMMEL EN DE UNISTAND



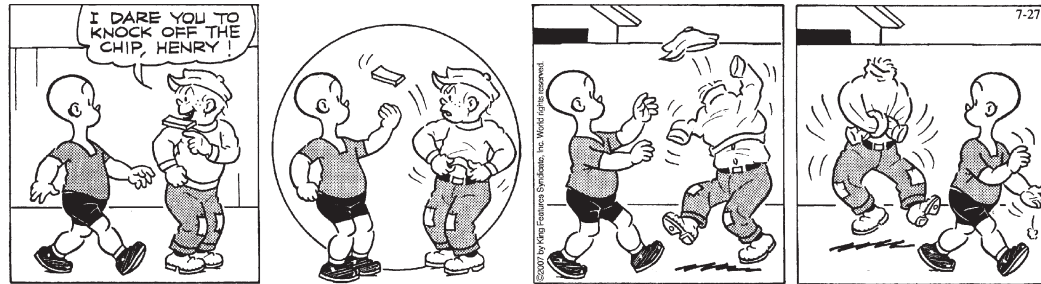
Na de waarschuwing van brigadier Snuf, was heer Bommel besluiteloos in Doddels tuintje blijven staan. Over de weg trok de menigte, die dreigend zijn naam schreeuwde, zodat het geen wonder was, dat hij aarzelde. 'Ik eh... Ik m-moet iets doen', hikkelde hij. Maar zijn buurvrouw hield hem tegen. 'Nee, Ollie!' riep ze. 'Het is nu te gevaarlijk. Zo'n troep is tot alles in staat als ze boos zijn. Kom mee naar binnen; daar is het veilig.' Deze woorden maakten een einde aan heer Ollies tweestrijd.

'Tot alles in staat', hernam hij. 'Daarom is dit het moment om met een rustig woord bezinning te brengen. Als modelheer, bedoe ik.' Hij trok zijn jas recht en liep met onzekere tred het

pad op, dat langs een omweg naar Bommelstein leidde. 'Ik zie mijn plicht', mompelde hij. 'Al is het het laatste dat ik zal doen, zodat mijn testament bij de notaris ligt. Maar ik moet die stakkerds zeggen, dat ik het niet zo bedoeld heb, nu commissaris Bas het ervan neemt.' De politiechef nam het er echter in het geheel niet van. Hij zat verward op zijn stoel, terwijl de verwarming en het verwaide geroep hem om de oren woeien. De secretaris-generaal was opgestaan en de zwaaiende lampen wierpen dreigende lichtjes op zijn brilleglazen. 'Voorlopig kunt u zich als geschorst beschouwen', riep hij uit. 'Ik zal proberen de Hoogste Instanties mild te stemmen. Maar ik vrees, dat daarvoor een ruime bijdrage aan het Unistandfonds nodig zal zijn.'

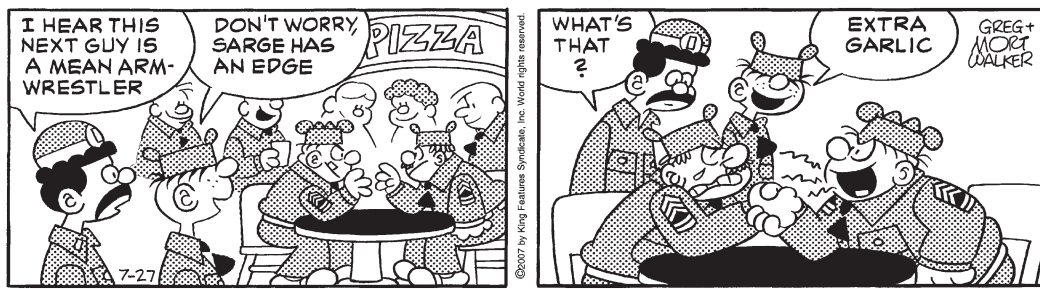
HENRY

By Carl Anderson



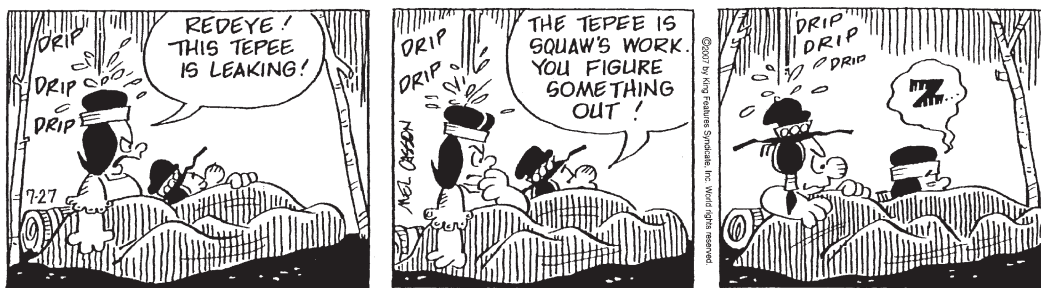
BETLE BAILY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Verlies

AMSTERDAM — De euro noteerde vanochtend op 1,3705 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen donderdag stond de Europese munt nog op 1,3765 dollar. De Europese aandelenbeurzen zijn vandaag met verlies begonnen in navolging van de flinke koersdalingen op Wall Street en de Aziatische effectenmarkten.

De AEX, de index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam, stond drie kwartier na opening op 531,51 punten. Dat is een verlies van 1,53 punten ofwel 0,3 procent. De MidKap-index van middelgrote fondsen daalde met 0,6 procent tot 720,77. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt noteerden 0,1 tot 0,8 procent in het rood. Op de Amsterdamse beurs kreeg de uitzendsector de zwaarste klappen. Randstad was bij de hoofdfondsen de sterkste daler met een verlies

van 2,9 procent na een adviesverlaging door de Amerikaanse zakenbank Citigroup. Ook Vedior (min 1,4 procent) was niet in trek. Uitzendbedrijf USG People dat voorbeurs ook met kwar-daag met verlies begonnen in navolging van 3,9 procent onderin de MidKap. Het bedrijf heeft in het tweede kwartaal 40 procent meer winst geboekt uit gewone bedrijfsactiviteiten, maar de omzetontwikkeling is volgens analisten van SNS Securities en Petercam teleurstellend. Vervuit de grootste daler op de lokale markt in Amsterdam was geneesmiddelengroothandel OPG. Het fonds kelderde met 12,7 procent. OPG boekte in het tweede kwartaal een iets lagere nettowinst van 22,5 miljoen euro (30,7 miljoen dollar), maar het bedrijf werd vooral afgestraft wegens zijn prognoses voor de komende periode.

TOKIO

Mineurstemming

TOKIO — De belangrijkste beurzen in het Verre Oosten moesten vandaag flinke verliezen incasseren nadat Wall Street donderdag onderuit was gegaan.

In Japan werden exporteerde bedrijven ook negatief beïnvloed door de waarde-stijging van de yen. De yen stond vandaag op het hoogste niveau in drie maanden ten opzichte van de dollar als gevolg van de zorgen om de Amerikaanse economie. De Nikkei in Tokio eindigde

op 17.283,81 punten, een verlies van 2,4 van procent. De Kospi-index in Seoul verloor maar liefst 4,1 procent, de Australische All Ordinaries 2,8 procent. In Hongkong stond de Hang Seng-index bij het sluiten van de beurs op 22.570,41 punten, een verlies van 2,8 procent. In Japan eindigde Sony als een van de weinige bedrijven in de plus met een winst van 1,1 procent. Donderdag nabeurs maakte het bedrijf beter dan verwachte resultaten bekend.

Cadbury verlengt biedingsperiode

LONDEN — Het Britse Cadbury-Schweppes verlengt de biedingsperiode voor de verkoop van zijn Amerikaanse frisdrankactiviteiten wegens de turbulentie op de kredietmarkten. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend. Door de onrust is het voor aspirant-kopers moeilijker geworden om de financiering van de overname rond te krijgen. Volgens Cadbury is er wel grote interesse voor het Amerikaanse onderdeel met frisdrankmerken als Dr Pepper en 7Up. De periode waarin mogelijke kopers hun biedingen kunnen indienen, wordt nu waarschijnlijk

met enkele weken verlengd. Cadbury wil zo de geïnteresseerde partijen tijd geven om de financiering rond te krijgen. Oorspronkelijk moesten aanstaande maandag de definitieve biedingen worden ingediend. Cadbury besloot in maart het onderdeel te koop aan te bieden. De meest waarschijnlijke kopers zijn een consortium van de Amerikaanse investeringsmaatschappijen Blackstone Group, Kohlberg Kravis Roberts (KKR) en Lion Capital en een groep met daarin de Amerikaanse durfkapitalisten Bain Capital, Texas Pacific Group (TPG) en Thomas H. Lee Partners.

Volkswagen verrast

WOLFSBURG — Het Duitse autoconcern Volkswagen heeft in het afgelopen halfjaar 65 procent meer winst gemaakt dan in dezelfde periode vorig jaar. De nettowinst kwam uit op 2 miljard euro (2,72 miljard dollar) tegen 1,2 miljard euro een jaar geleden. Dit maakte de grootste automaker van Europa vandaag bekend. De cijfers waren beter dan de

markt had verwacht. De omzet steeg met 5,7 procent tot 55 miljard euro (75 miljard dollar). De omzet werd vooral gestuwd door sterke verkoopcijfers van de merken Skoda en Audi. De autoproducent slaagde erin om kosten te drukken door in Duitsland veel banen te schrappen en werknemers langer te laten werken voor hetzelfde loon.

Lichte winststijging van Dow Chemical

MIDLAND — De nettowinst van Dow Chemical, het grootste Amerikaanse chemieconcern, is in het tweede kwartaal gestegen naar 1,04 miljard dollar. In dezelfde periode vorig jaar bedroeg de nettowinst 1,02 miljard dollar. Het resultaat ligt iets boven de verwachtingen van analisten. De omzet kwam neer op 13,3

miljard dollar. Sterke volumegroei buiten de Verenigde Staten compenseerde tegenvallende verkopen aan onder meer de auto-industrie. Het bedrijf had ook last van de gestegen energieprijzen. Dow Chemical verwacht een solide vraag naar zijn producten in het derde kwartaal, zo meldde de onderneming donderdag.

Toshiba vervijfvoudigt winst

TOKIO — Het Japanse electronicaconcern Toshiba heeft in het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar 2007/2008 vijf keer zoveel winst gemaakt als in dezelfde periode vorig jaar. Dat maakte het bedrijf, dat

computerchips maar ook ook kernreactoren produceert, vandaag bekend. Electronische producten als flash-geheugen voor MP3-spelers liepen goed. Ook de omzet uit medische systemen steeg sterk.

ING koopt Latijns-Amerikaans pensioenbedrijf Santander

AMSTERDAM — ING neemt het Latijns-Amerikaanse pensioenbedrijf van de Spaanse bank Santander over voor 1,3 miljard dollar. Dat maakte de bankverzekeraar vandaag bekend. ING betaalt de overname uit eigen middelen. Het pensioenbedrijf heeft meer dan 5,5 miljoen klanten en ruim vijftuizend werknemers. Het bedrijf behaalde vorig jaar een winst van 64 miljoen euro. Het beheerd vermogen bedroeg eind vorig jaar 13,8 miljard dollar. Santander, dat samen met Fortis en Bank of Scotland ABN Amro wil overnemen, maakt op de verkoop een winst van 600 miljoen euro.

Desondanks spreekt ING van een mooie prijs. “De overname heeft volgend jaar nog geen invloed op ons resultaat, maar draagt in 2009 bij aan de winst”, zei bestuurslid Tom McInerney, bij ING verantwoordelijk voor de regio Noord- en Latijns-Amerika. Door de overname zet ING voet op Colombiaanse en Uruguayaanse bodem. De transactie zorgt er verder voor dat de bankverzekeraar zijn positie in Mexico en Chili verstevigt. ING is al de grootste aanbieder van pensioenproducten in Peru. Met Santander wordt nog gesproken over een eventuele overname van het pensioenbedrijf in Argentinië.

Santander liet weten de opbrengst niet te hoeven aanwenden voor de overname van delen van ABN Amro. Van het bod van ruim 71 miljoen euro op ABN Amro, neemt de Spaanse bank bijna 20 miljard voor zijn rekening. De financiering daarvan is al rond, zo liet een woordvoerder van Santander weten. Onlangs verkocht Fortis een bedrijf in Spanje. De Belgisch-Nederlandse bankverzekeraar zei de opbrengst van bijna 1 miljard euro wel aan te wenden voor de overname van ABN Amro. Fortis moet 24 miljard euro op tafel leggen om onderdelen van ABN Amro in te kunnen lijven.

Inkomsten Suezkanaal naar record



Foto:AFP

ISMAILIA — Een vrachtschip vaart door het Suezkanaal ter hoogte van de Egyptische havenstad Ismailia, 100 km ten noordoosten van Caïro. Over het fiscale jaar 2006-2007 heeft het kanaal een recordinkomst van meer dan 4 miljard dollar geboekt, een stijging van 17 procent, zo meldden Egyptische autoriteiten vandaag. Het Suezkanaal dat in 1869 in gebruik genomen werd, is na toerisme en overmakingen van expats de grootste bron van inkomsten voor Egypte.

Brussel beticht Intel van misbruik marktpositie

BRUSSEL — De Amerikaanse chipproducent Intel heeft misbruik gemaakt van zijn dominante marktpositie. Het doel was om de voornaamste rivaal AMD te benadelen, aldus de Europese Commissie vandaag in een voorlopig oordeel.

Het standpunt is een eerste stap naar een eventuele boete van EU-commissaris Neelie Kroes (Concurrentie). Intel krijgt tien weken de tijd om een reactie te geven. Volgens Brussel betaalde

Intel een computerfabrikant aanzienlijke bedragen om af te zien van een computer met AMD-chips. Ook bood Intel fabrikanten grote kortingen als ze maar geheel geen producten van de concurrent zouden kopen. Het verkocht ook chips onder de gemiddelde kostprijs. Deze drie praktijken zijn ieder op zich al inbreuken van de concurrentieregels, vindt de Europese Commissie. Intel en AMD, beide uit de Amerikaanse staat Californië, zijn de voornaamste chip-leveranciers voor de 1 miljard computers ter we-

reld. De twee voeren een felle concurrentiestrijd. Dit voorjaar leek Intel de strijd te hebben gewonnen. Het concern zag zijn omzet, winst en aandelenkoers stijgen. De winst en koers van AMD daalden. Het marktaandeel van AMD zakte van 25 procent eind 2006 naar minder dan 19 procent eind maart.

AMD heeft over de hele wereld rechtzaken geopend tegen Intel, onder meer in de Verenigde Staten en in Zuid-Amerika. Nog nergens is een eindvonnis gegeven.

Winst ExxonMobil daalt

IRVING — ExxonMobil, het grootste bedrijf ter wereld gemeten naar marktwaarde, heeft in het tweede kwartaal een nettowinst behaald van 10,26 miljard dollar tegen 10,36 miljard dollar een jaar eerder.

De omzet ging 0,7 procent omlaag tot 98,35 miljard dollar. Dat maakte het

Amerikaanse olieconcern donderdag bekend. Volgens ExxonMobil viel de winst lager uit omdat in het tweede kwartaal van vorig jaar de prijzen voor olie en aardgas een stuk hoger lagen. Ook nam de productie van olie en gas in het afgelopen kwartaal met 1 procent af tot 4,12 miljoen vaten per dag. De oliemaatschappij

wist wel de winstmarges te verhogen bij de productie van benzine en chemische producten.

De winst per aandeel kwam uit op 1,83 dollar. Dat viel analisten tegen. Zij rekenden in doorsnee op een winst per aandeel van 1,96 dollar. ExxonMobil heeft een beurswaarde van meer dan 511 miljard dollar.

WALL STREET

Rake klappen

NEW YORK — In navolging van de Europese beurzen hebben ook de Amerikaanse aandelenmarkten donderdag forse verliezen voor de kiezen gekregen. Zorgen over de hoge olieprijs, de steeds zwakker wordende huizenmarkt en problemen bij de financiering van overnames verpestten de stemming. De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen sloot met een verlies van 311,50 punten (2,3 procent) op 13.473,57 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index liet een verlies zien van 35,43 punten (2,3) procent op 1482,66 punten. De graadmeter van de schermbeurs Nasdaq noteerde 48,83 punten (1,8) procent lager op 2599,34 punten. De kwartaalresultaten van oliemaatschappij Exxon Mobil, wat betreft beurswaarde het grootste bedrijf ter wereld, hielpen ook niet mee. Het concern raakte 4,9 procent van zijn beurswaarde kwijt, een verlies van meer dan 16 miljard dollar. Het sleepte de gehele energiesector mee in zijn val. Chevron werd 3,9 procent minder waard, ConocoPhillips 2,9 procent. De oliesector was een dag eerder nog een van de trek- kers dankzij de hoog opgelopen olieprijs. Ruwe olie werd donderdag in New York 1,4 procent goedkoper omdat de verliezen op de aandelenmarkt doen vrezen voor een lagere groei van de vraag. Maar de prijs van bijna 75 dollar per vat van 159 liter is nog altijd voldoende om beleggers grijze haren te bezorgen. Uit cijfers van de Amerikaanse makelaarsbranche bleek donderdag dat het aantal verkochte nieuwbouwwoningen in het jaar tot en met juni tegenviel. Een dag eerder stelde ook de verkoop van bestaande

woningen in dezelfde periode teleur. Dat zien beleggers als een signaal dat de crisis op de huizenmarkt zijn dieptepunt nog niet heeft bereikt. Tegenvallen de resultaten van de bouwbedrijven D.R. Horton en Beazer Homes onderstreptten dat. Door de slechte woningmarkt dreigen veel Amerikaanse huizenbezitters dusdanig in de problemen te komen dat zij hun hypotheek niet meer kunnen afbetalen. Aanvankelijk leidde dat alleen tot vrees voor de financiële sector, maar beleggers voorzien nu ook problemen in andere sectoren. Mogelijk worden banken minder scheutig met leningen, wat het voor bedrijven moeilijker maakt investeringen zoals overnames te financieren.

Het industriële concern 3M, onder meer bekend als producent van zelfklevende memo's en plakband, wist als enige binnen de Dow het hoofd boven water de houden. Het bedrijf presenteerde beter dan verwachte kwartaalcijfers en stond daardoor op een winst van 0,5 procent. Chemiereus Dow Chemical kwam ook met goede winstcijfers maar verloor desondanks 4,9 procent.

In de Nasdaq viel Apple op door een koerswinst van 6,4 procent. Ook autofabrikant Ford onttrok zich aan het negatieve sentiment. Dankzij sterke kwartaalcijfers stond het aandeel 1,5 procent in de plus. Concurrent General Motors behoorde echter tot de sterkste dalers met een koersverlies van 4,5 procent. Op de valutamarkt noteerde de euro donderdagavond 1,3745 dollar. Bij het scheiden van de markt in Europa was de Europese munt 1,3765 dollar waard.

Ford uit rode cijfers

DEARBORN — De Amerikaanse autofabrikant Ford Motor is in het tweede kwartaal tot de verrassing van analisten in de zwarte cijfers gekomen, na zeven achtereenvolgende kwartalen verlies te hebben gedraaid.

De nettowinst kwam uit op 750 miljoen dollar tegen een verlies van 317 miljoen dollar in dezelfde periode vorig jaar. Dat heeft het bedrijf donderdag voor opening van Wall Street bekendgemaakt.

De omzet van de op een na grootste autofabrikant in de Verenigde Staten steeg met 5,5 procent tot 44,2 miljard dollar. Ford maakte weer winst door flink in de kosten te snijden. Het bedrijf sluit 16 fabrieken en schrapt 45.000 banen.

De autofabrikant overweegt een aantal merken af te stoten, zoals het Britse Jaguar en Land Rover. Eerder dit jaar verkocht het concern al Aston Martin aan een groep investeerders voor 925 miljoen dollar.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	26-Jul		PREV.	27-Jul		
DOW JONES	13473.57	13473.57	AEX	533.04	530.65		
S&P 500	1482.66	1482.66	ABN AMRO HLDG	35.26	35.19		
NASDAQ	2599.34	2599.34	AEGION NV	13.29	13.18		
RUSSELL 2000	791.48	791.48	AHOLD NV	9.50	9.42		
MSCI EAFE	2271.82	2224.51	AIR FRANCE-KLM	33.34	32.64		
5 YR TSY BOND YLD	4.60	4.62	AKZO NOBEL	61.45	60.73		
SPDR TRUST SER 1	146.02	148.02	ASML HOLDING NV	22.10	21.93		
DIAMONDS TRUST	134.71	134.71	CORPORATE EXPRES	10.29	10.27		
ISHARES-DJ HEAL	68.70	68.70	DSM (KONIN)	37.72	37.02		
ISHARES-DJ DIV	68.67	68.67	FORTIS	29.18	29.26		
ISHARES-DJ CN GD	61.39	61.39	GETRONICS NV	5.13	5.11		
ALTRIA GROUP INC	66.80	66.80	HAGEMEYER NV	3.86	3.89		
AMAZON.COM INC	84.01	84.01	HAL TRUST-JUTS	81.25	80.20		
AMERICAN EXPRESS	60.26	60.26	HEINEKEN NV	45.20	44.63		
ANHEUSER BUSCH	48.51	48.51	ING GROEP NV-CVA	31.03	31.00		
BIOGEN IDEC INC	58.19	58.19	INTECH NV	63.20	62.12		
CISCO SYSTEMS	23.67	23.67	KPN (KONIN) NV	11.47	11.40		
CITIGROUP INC	47.81	47.81	NUMICO NV	53.65	53.64		
DISNEY (WALT) CO	34.08	34.08	PHILIPS ELECTRON	29.73	29.70		
ENZON PHARMACEUT	7.47	7.47	REED ELSEVIER	13.43	13.47		
GENERAL ELECTRIC	39.53	39.53	ROBECO NV	30.07	29.23		
HEWLETT-PACKARD	47.10	47.10	ROLINCO NV	26.40	25.68		
HOME DEPOT INC	37.30	37.30	RORENTO NV	43.10	43.23		
IBM	116.53	116.53	ROYAL DUTCH SHA	28.95	28.73		
INTEL CORP	24.00	24.00	TNT NV	31.09	31.17		
ISHARES-SP SCVAL	75.96	75.96	TOMTOM	45.19	44.91		
JOHNSON&JOHNSON	60.96	60.96	UNILEVER NV-CVA	22.54	22.43		
MEDTRONIC INC	50.92	50.92	WISSAEN NV	12.09	12.07		
MICROSOFT CORP	29.98	29.98	WOLTERS KLUWER	21.06	21.56		
3M CO	90.05	90.05	WP-STEWART HLDG	179.60	176.10		
MOTOROLA INC	17.35	17.35	VERSATEL TELECOM	0.59	0.57		
POWERSH-QQQ	48.98	48.98					
NVIDIA CORP	44.36	44.36					
PFIZER INC	24.15	24.15	[FUNDS]				
PROCTER & GAMBLE	62.56	62.56	HEND PAN EUR SM	30.80	30.80		26-Jul
QUALCOMM INC	42.08	42.08	HEND JAP SM CO	23.15	23.15		
ROYAL DUTCH-ADR	79.47	79.47	HEND PAC EQUITY	81.54	81.54		
SCHLUMBERGER LTD	94.64	94.64	HEND CONT EUR EQ	34.54	34.54		
SPRINT NEXTEL CO	20.89	20.89	HEND GLOBAL TECH	30.45	30.45		
SYSCO CORP	30.53	30.53					
TEXAS INSTRUMENT	35.97	35.97	[CURRENCIES]				
TIME WARNER INC	19.65	19.65	YENUSD	118.680	118.940		27-Jul
TORREYPINES THER	6.96	6.96	USDIEUR	1.375	1.366		
YAHOO! INC	24.03	24.03	CANUSD	1.054	1.057		

90 years of professional service

Investment & Stockbrokers

MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V. INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633

Speciaal Tarief

In verband met het vertrek van studenten naar Nederland en de Verenigde Staten biedt Post Aruba een speciaal tarief aan voor de verzending van postpakketten.

Tarief:

	Nederland	Verenigde Staten
1e kilogram	Afl. 26,00	Afl. 17,00
verder per kilogram	Afl. 6,00	Afl. 7,00

Dit speciale tarief geldt vanaf 16 Juli 2007 tot en met 10 Augustus 2007 in al onze kantoren: Oranjestad, Santa Cruz, Royal Plaza en San Nicolas.

post aruba
‘Relating People’

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Aruba
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
customerservice@postaruba.com

‘Spaarzaam gebruik wiet kan kans op psychose verhogen’

LONDEN — De veronderstelling dat gebruik van marihuana de kans op een psychose kan verhogen, lijkt niet uit de lucht gegrepen. Dat zeggen Britse wetenschappers die oude onderzoeken over dit onderwerp hebben geanalyseerd en daarmee het debat over mogelijke risico's van marihuana hebben heropend. De onderzoekers denken dat zelfs spaarzaam gebruik de geringe, maar reële kans

op deze ernstige geestelijke stoornis met 40 procent kan verhogen. Een verslag van het door het Britse ministerie van Volksgezondheid gefinancierde onderzoek staat in de vandaag uitgekomen editie van het medische tijdschrift *The Lancet*.

De onderzoekers zeggen niet te kunnen bewijzen dat het de cannabis is die het risico verhoogt op een psychose. Het valt niet uit te sluiten dat be-

paalde gemeenschappelijke trekken van cannabis-gebruikers, bijvoorbeeld de neiging om ook andere drugs te gebruiken of bepaalde persoonlijkheidskenmerken, de kans op een psychose verhogen, zei onderzoeker Stanley Zammit van de universiteit van Cardiff. Marihuana is in veel landen het populairste verdovende middel. In Groot-Brittannië zegt ongeveer 20 procent van de jongvolwassenen minstens eenmaal per week marihuana te gebruiken. Zammit en collega's in Bristol en Cambridge analyseerden 35 onderzoeken waarbij in totaal tienduizenden jongeren kortere of langere tijd (van 1 jaar tot 27 jaar) werden gevolgd om het effect van marihuana op de geestelijke gezondheid te meten. Behalve naar psychose keken ze naar cognitieve stoornissen zoals waanvoorstellingen en hallucinaties, manisch-depressiviteit, depressie, angst, neurose en neiging tot zelfmoord. Ze concludeerden dat mensen die wel eens marihuana hadden gebruikt grofweg 40 procent meer kans liepen later in hun leven een psychotische stoornis te ontwikkelen.

In het algemeen is het risico om een psychose te ontwikkelen niet heel erg groot. Ongeveer vijf op de duizend mensen worden er door getroffen. Maar omdat marihuana zo veel wordt gebruikt denken de onderzoekers dat zo'n achthonderd nieuwe gevallen kunnen worden voorkomen als het marihuana-gebruik omlaag gaat. Onder 'zware gebruikers' van cannabis - degenen die de drug dagelijks of wekelijks tot zich nemen - springt het risico op een psychose omhoog naar 50 tot 200 procent.

Een wetenschapper van het National Institute on Drug Abuse in Washington, Wilson Compton, noemde het opvallend dat alle geanalyseerde onderzoeken in dezelfde richting wijzen en dat er alleen een link kan worden gelegd met psychose en niet met angst, depressie of andere geestelijke stoornissen.



ASPIRE™
Uniek Schakelmateriaal
bij Kooyman Techniek.

Verschillende kleuren en vormen verkrijgbaar

Telefoon-/netwerkaansluiting

TV-aansluiting

Elke combinatie is mogelijk: schakelaars, extra stopcontacten, dimmers, etc.

De keuze is aan u!
Kom langs bij Kooyman Techniek om ons assortiment te bekijken. Voor vragen of meer informatie helpen wij u graag.

furiles
Just within your reach!

KOORYMAN
TECHNIEK

Kooyman Techniek Aruba • Tarabana Residence 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149
Mail: info-technik@kooymanbv.com • Web: www.kooymanbv.com

Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER

Economic CENTER

Setar
Economic Center
Appaazv
Tekaoo
Sero Blanco
La Salle nr.

Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba
E-mail: economic@setarnet.aw - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm - Djasabra: 9:00am - 1:00pm

Home Office Furniture SALE!

Computer table
Fl. 119,-
Fl. 99,-

Executive Chair
Fl. 249,-
Fl. 225,-

Economical Chair
Fl. 88,-
Fl. 79,-

Computer chair
Fl. 179,-
Fl. 145,-

Conference Table
Fl. 898,-
Fl. 629,-

Desk model 120
(mobile cabinet not included)
(W:120; D:70; H:74cm)
Fl. 259,- Fl. 225,-

Mobile cabinet
Fl. 249,- Fl. 229,-

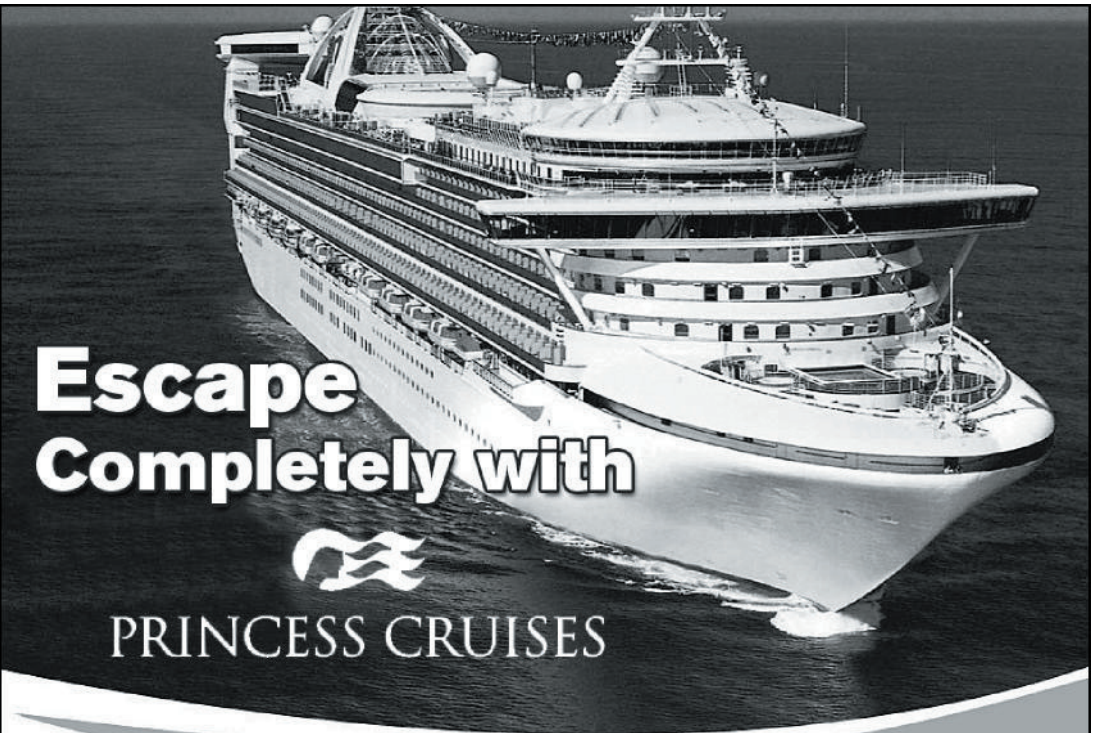
4D Box w/lock
Fl. 149,- Fl. 115,-

Desk L from w/peninsula
(mobile cabinet included)
(W:160; D:70; H:74cm)
(W:100; D:45; H:68cm)
Fl. 1290,- Fl. 1149,-

Deluxe Chair
W/Back tilt Fl. 298,- Fl. 249,-

Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER

Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER



Escape Completely with PRINCESS CRUISES

EUROPE

STAR PRINCESS 12 DAYS
Greek Isles - From Venice to Rome
October 16, 28, November 9
Visiting: Venice (Overnight) Dubrovnik, Corfu, Katakolon, Athens, Mykonos, Rhodes, Kusadasi, Santorini, at sea, Naples / Capri, Rome. *Itinerary in reverse order
Rates from: Oct. 16: **US\$1,714.00**
Oct. 28: **US\$1,414.00** Nov. 9: **US\$1,714.00**
Additional: Taxes: US\$ 304.24

STAR PRINCESS 12 DAYS
Egypt & Aegean Round Trip Rome
November 21
Visiting: Rome, Naples / Capri, Athens, Kusadasi, Istanbul, Mykonos, at sea, Port Said, (Cairo / Giza), Alexandria, 2 days at sea, Rome.
Rates from: **US\$ 1,514.00**
Additional: Taxes: US\$ 307.99

ROYAL PRINCESS 12 DAYS
Holy Land
Visiting: Rome, Sorrento / Capri, 2 days at sea, Alexandria, Port Said (Cairo / Giza), Jerusalem (Ashdod), Nazareth / Galilee, (Haifa), at sea, Kusadasi, Patmos, Santorini, Athens.
Rates from: **US\$2,355.00** Inside
US\$2,555.00 Outside
Additional: Taxes: US\$ 322.72

CARIBBEAN

CROWN PRINCESS 7 DAYS
November 3, December 29
Visiting: San Juan, at sea, Barbados, St. Lucia, Antigua, Tortola, St. Thomas, San Juan. Rates from: Nov. 3: **US\$ 470.00**
December 29: **US\$999.00** Inside
US\$ 1,149.00 Outside Obstructed View
US\$ 1,699.00 Balcony
Additional: Taxes: US\$ 201.38

CROWN PRINCESS 7 DAYS
October 27, November 10, December 22*
Visiting: San Juan, St. Thomas, St. Kitts, Grenada, Bonaire, Aruba, at sea, San Juan. Rates from: Oct. & Nov.: **US\$ 470.00**
December 22: **US\$999.00** Inside
US\$ 1,149.00 Outside Obstructed View
US\$ 1,699.00 Balcony
Additional: Taxes: US\$ 52.58 *Order of ports may vary

COSTALS

DIAMOND PRINCESS 4 DAYS
September 15
Visiting: Vancouver, Victoria, 2 days At Sea, Los Angeles.
Rates from: **US\$ 334.00**
Additional: Taxes: US\$ 117.53

DIAMOND PRINCESS 6 DAYS
September 23
Visiting: Vancouver, Victoria, Astoria, At Sea, San Francisco, Catalina, Los Angeles. Rates from: **US\$ 564.00**
Additional: Taxes: US\$ 194.35

ALASKA

SUN PRINCESS - 7 DAYS
August 19, 26 - September 9
Visiting: Seattle, At Sea, Ketchikan, Tracy Arm Fjord (Scenic Cruising), Juneau, Skagway, At Sea, Victoria, Seattle.
Rates from: August 19: **US\$ 989.00**
August 26: **US\$ 539.00** Outside, September 9: **US\$ 489.00**
Additional: Taxes: US\$ 306.93

CANADA - NEW ENGLAND

CROWN PRINCESS 7 DAYS
September 15, 22, 29- Oct 13,
Visiting: New York, Newport, Boston, Bar Harbor, St. John, Halifax, at sea, New York. Itinerary in reverse order in some sailings.
Rates from: **US\$ 754.00**
Additional: Taxes: US\$ 205.09

Rates per person, US\$, double occupancy, subject to change without notice. Port Taxes and Surcharges additional and subject to change. Air: not included.

Reservation and sales:

maduro travel

Telephone numbers: 528 2300 • 587 0495 • 584 8860